**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 100 (1982)

**Heft:** 177

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

**No 177 – 2513**

Bern, Dienstag, 3. August 1982 — 100. Jahrgang
Berne, mardi, 3 août 1982 — 100e année


**No 177 – 3. 8. 1982**

## Inhalt – Sommaire – Sommario


### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

**Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio**

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti**

**Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali**

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

**Aufforderung gemäss Art. 88bis und 86 HRegV.**

**Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 315954–315964**

**Bilanzen – Bilans – Bilanci**

### Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) – Banque nationale suisse (situation).

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Halbjahr 1982.


**Amtlicher Teil  Partie officielle  Parte ufficiale**

# Handelsregister
# Registre du commerce
# Registro di commercio

## Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
**Gewibau AG**, in Zürich 3, wirtschaftliches Bauen, Gesamtplanungsaufträge usw. (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1561). Der Familienname des eingetragenen Verwaltungsratsmitgliedes lautet richtig: Helbing (nicht Helbling).

23. Juli 1982
**Fegawerk AG**, in Schlieren, Feuer-, Gas-, Explosions-, Strahlen-, Unfall- und Lärmschutz usw. (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3765). Unterschriften von Karl Keller und Heinrich Fitze sowie Prokuren von Leonhard Eberhard, Gyula Nagy und Silvana Agustoni erloschen. Baldur Korell, Direktor, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien; dieser sowie die bereits eingetragenen Prokuristen Rudolf Wegmüller; Manfred Sudholz, und Adolf Scheidegger zeichnen für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Jean-François Filliettaz, von und in Genf. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Fritz Lüthi, von Rüderswil, in Pfäffikon ZH, und Henri Wolterstorff, von Winterthur, in Kyburg, diese beiden für das Gesamtunternehmen, ferner, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Boris Zuckermann, von und in La Chaux-de-Fonds; Willy Hanck, von Seftigen, in Münsingen, und Hans Forster, von Neuwilen, in Arni-Islisberg.

23. Juli 1982
**«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl**, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3894). Max Kaiser ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift von Emil Egli sowie die Prokura von Karl Weiss sind erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Dr. Alfred Schwarzenbach, von Thalwil, in Erlenbach ZH. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Richard Dobler, von Appenzell, in Herrliberg.

23. Juli 1982
**Manegg AG**, in Zürich 3, Waren aller Art (SHAB Nr. 225 vom 29. 9. 1981, S. 3065). Robert Zumsteg, dieser infolge Todes, und Max Kaiser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift von Emil Egli ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Dr. Alfred Schwarzenbach, von Thalwil, in Erlenbach ZH.

23. Juli 1982
**Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich (Fabrique Suisse de Wagons et d'Ascenseurs SA Schlieren-Zurich) (Swiss Car and Elevator Manufacturing Corp. Ltd Schlieren-Zurich)**, in Schlieren (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 676). Hans B. La Roche ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Werner Bircher sind erloschen. Dr. Bruno Dönni, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Fritz Siegenthaler, von Trubschachen, in Schlieren. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Michael A. La Roche, von Basel, in Riehen.

23. Juli 1982
**Blau-Weiss-Verlag AG**, in Langnau am Albis (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2445). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Einsiedeln (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2283) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 1982
**W. Bruderer AG**, in Dübendorf, Confiserie- und Schokoladeartikel (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 586). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Fahrwangen (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2350) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 1982
**Depofin Treuhand AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2121). Olinto Zorzi ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Juli 1982
**BAB Glessereiprodukte AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1971, S. 2865). Meta Petitjean-Bigler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Nada Petitjean, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Zwyssigstrasse 8, Zürich 9, c/o Ludwig Petitjean.

23. Juli 1982
**Hanova SA**, in Zürich 2, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3894). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 44, Zürich 1.

23. Juli 1982
**Estanol AG**, in Zürich 6, Unternehmenbeteiligungen usw. (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4100). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Oberrüti (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2334) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 1982
**AZ Temporär Personal AG**, in Zürich 4, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1685). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 17. 6. 1982 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

23. Juli 1982
**Sprecher & Co, Ingenieure**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2231)
**Sprecher & Co, Ing., Sanitär, Heizung**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2231)
Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Manfred Hohl, von Wolfhalden, in Langnau am Albis.

23. Juli 1982
**Optiswiss Thaler AG**, Zweigniederlassung in Zürich 4, optische Produkte (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1982, S. 905), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Stephan Cavin ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Wick, von Bronschhofen und Zuzwil SG, in Möhlin.

23. Juli 1982
**U. Bär Verlag**, in Zürich (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3080). Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 7.

23. Juli 1982
**Meyer AG, norma-Bauelemente**, Zweigniederlassung in Zürich 12 (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2232), mit Hauptsitz in Reiden. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Marlies Meyer, von Reiden, in Willisau-Stadt, Mitglied des Verwaltungsrates.

23. Juli 1982
**Migros-Genossenschafts-Bund**, in Zürich 5, Genossenschaftsverband (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1228). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Wetzel, von Möhlin, in Zürich.

23. Juli 1982
**Otelfinger Mineralöllager AG, Otelfingen ZH**, in Otelfingen (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3917). Marcel Zehnder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Huber; demnach ist seine Prokura erloschen.

23. Juli 1982
**Garage Riesbach AG Zürich**, in Zürich 8, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1410). Die Prokura von Robert Stamm ist erloschen.

23. Juli 1982
**Skilift AG Oberholz-Farner**, in Wald (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1979, S. 1994). Otto Sigrist-Honegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Hess, von und in Wald ZH.

23. Juli 1982
**Amsco Elektro Schweisstechnik AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1974, S. 397). Heinz Wernli und Barbara Wernli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Münger, von Wohlen bei Bern, in Cham.

23. Juli 1982
**Wetreu AG**, in Küsnacht, Treuhandgesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1981, S. 1125). Ewald Wettstein ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: André Wettstein; er führt weiter Einzelunterschrift.

23. Juli 1982
**Sunimport AG**, in Wädenswil, Waren aller Art (SHAB Nr. 225 vom 29. 9. 1981, S. 3066). Neues Domizil: Einsiedlerstrasse 31. Markus Rüst, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Feusisberg.

23. Juli 1982
**Neuland Reisen, W. Külling und Y. Droz**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2804). Diese Firma hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Külling aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Yves Droz als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Neuland Reisen, Y. Droz», in Zürich, fortgesetzt.

23. Juli 1982
**Neuland Reisen, Y. Droz**, in Zürich, Bahnhofstrasse 71, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Yves Droz, von La Chaux-de-Fonds, in Zumikon. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Neuland Reisen, W. Külling und Y. Droz», in Zürich 1, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Reisebüro; Verkauf von Reiseliteratur, Fotos, Bildern und Kunstgegenständen.

23. Juli 1982
**Drogerie Brigitt Nielsen**, in Egg, Forchstrasse 134, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Brigitta Nielsen, von Zürich, in Maur. Drogerie.

23. Juli 1982
**EDV-Support, V. Pavlik**, in Schlieren, Lilienweg 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Vladimir Pavlik, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Schlieren. Beratung auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung und Erstellung von entsprechenden Programmen.

23. Juli 1982
**Bruno Lantz, Architektur, Innenarchitektur + Design**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1745). Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Im Winkel 12.

23. Juli 1982
**Kurt Ammann**, in Stäfa, Autospenglerei und Spritzwerk (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1962, S. 2066). Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

23. Juli 1982
**Kägi AG, Küchen-, Türen- und Fensterfabrik, Winterthur-Seen**, in Winterthur III (SHAB Nr. 82 vom 8. 4. 1982, S. 1101). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zurzach (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2334) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 1982
**Ed. Sturzenegger AG**, Zweigniederlassung in Zürich 1, Stickereien aller Art (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 657), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Max Pfister ist erloschen.

23. Juli 1982
**Temporis Verwaltungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1982, S. 1357). Statuten am 8. 7. 1982 geändert. Neue Firma: **Realisator Verwaltungs AG.**

23. Juli 1982
**WB Projekt AG**, in Zürich 1, Inneneinrichtungsgegenstände (SHAB Nr. 263 vom 12. 11. 1981, S. 3565). Statuten am 13. 7. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden, es zerfällt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 40 000 durch Verrechnung liberiert.

23. Juli 1982
**Mamma Mia AG,** in Opfikon, Giebeleichstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 7. 1982. Zweck: Führung von Restaurantbetrieben, Tätigung von Import- und Exportgeschäften sowie Handel mit Lebensmitteln und Getränken aller Art und verwandten Waren; kann auch Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Jörg Stahl, von und in Opfikon, Präsident; Dora Stahl, von Opfikon, in Zürich, und Max Stahl, von und in Opfikon; alle mit Einzelunterschrift.

23. Juli 1982
**Tamagni AG,** in Zürich 8, orthopädie-technische Behelfe (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2238). Die Mitglieder des Verwaltungsrates, Rudenz Tamagni, sen., Präsident, und Dora Tamagni wohnen nun in Küsnacht ZH. Neu hat Einzelprokura: Marianne Tamagni, von Thalwil, in Egg ZH.

23. Juli 1982
**Spezial Flugreisen Jet Set Tours AG,** in Zürich 4 (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1593). Dr. Benno Schmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

23. Juli 1982
**Migros Bank,** in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1309). Prokura von Rolf Lüthi erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Peter Ingold, von Kilchberg ZH und Inkwil, in Kilchberg ZH.

23. Juli 1982
**Motorcycle «City», Cardu & De Boni,** in Zürich 5, Sihlquai 55, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1982. Handel mit und Reparatur von Motorrädern. Gesellschafter: Tiberio Cardu, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4, und Martin De Boni, von Zürich, in Zürich 10.

23. Juli 1982
**Spengler AG,** Zweigniederlassung in Zürich 1, Herren-, Damen- und Kinderkonfektion (SHAB Nr. 179 vom 6. 8. 1981, S. 2513), mit Hauptsitz in Basel
**Spengler AG,** Zweigniederlassung in Winterthur I, Herren-, Damen- und Kinderkonfektion (SHAB Nr. 179 vom 6. 8. 1981, S. 2513), mit Hauptsitz in Basel.

Die Unterschrift von Dr. Adolf Jann ist erloschen. Walter Spengler-Aegler, nun in Monte Carlo (Monaco), führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Delegierter, sondern nun als Präsident des VR (Verwaltungsrates). Ernst Jenn-Walker, Mitglied des VR, führt seine Einzelunterschrift nun zugleich als Vizepräsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Christian Spengler, von und in Basel, Mitglied des VR und Direktor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Christian Bussinger und Peter Graf, Vizedirektoren; ihre Prokuren sind erloschen. René Müller, Vizedirektor, ist nunmehr auch Bürger von Arlesheim. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Lotti Wilhelm, von und in Basel, und Beat Keller, von Bibern SH, in Dornach.

23. Juli 1982
**Genossenschaft für Alterswohnungen Oberrieden,** in Oberrieden (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1978, S. 3536). Die Unterschrift von Max Arbenz, der nicht mehr Sekretär ist, ist erloschen. Neues Mitglied und Sekretär des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Müller, von Fischenthal, in Oberrieden.

23. Juli 1982
**Konsumgenossenschaft Elgg und Umgebung,** in Elgg (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1232). Neu führt Einzelunterschrift: Andreas Wüthrich, von Trub, in Elgg.

23. Juli 1982
**Raiffeisenkasse Schlatt ZH,** in Schlatt, Genossenschaft (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1978, S. 2898). Hans Rudolf und Dr. Paul Schmid sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jakob Rüesch, von St. Margrethen, in Schlatt, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift. Neues Mitglied des Vorstandes und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift ist Jean-Pierre Ruckstuhl, von Tobel und Winterthur, in Schlatt. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Juli 1982
**Wasserversorgungsgenossenschaft Fuchsrüti-Ermisriedt in Liq.,** in Gossau (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1949, S. 306). Diese Firma wird gemäss Art. 89 und Art. 96 lit. c HRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 21. 6. 1982).

23. Juli 1982
**Aktiengesellschaft Carl Weber (Société anonyme Charles Weber) (Charles Weber, Limited),** in Winterthur 1, Veredlung und Vertrieb von Textilien (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 190). Die Prokura von Otto Bölsterli ist erloschen.

23. Juli 1982
**Dorothea Hürlimann Collection au soleil,** in Zürich, Sonneggstrasse 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Dorothea Hürlimann, von Hombrechtikon, in Zürich 7. Einzelunterschrift ist erteilt an Constantin Hürlimann, von Zürich und Hombrechtikon, in Zürich. Boutique für Damenmode.

23. Juli 1982
**Messerschmitt-Bölkow-Blohm Gesellschaft mit beschränkter Haftung München, Zweigniederlassung Wädenswil,** in Wädenswil, Erzeugnisse der Luft-, Raumfahrt- und Transporttechnik usw. (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1706), mit Hauptsitz in München (D). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

23. Juli 1982
**Biotourba AG (Biotourba SA),** in Zell, Bahnhofplatz 3, Rämismühle, c/o Daniel Müller, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 7. 1982. Zweck: Abbau, Aufbereitung, Vertrieb und Import von Torf sowie Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Bioerden und Spezialerden aus verschiedenen organischen Komponenten; sie kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen, Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberiert, 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Daniel Müller, von Winterthur, in Zell ZH.

23. Juli 1982
**Coop Zürich LVZ,** in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2186). Die Unterschrift von Friedrich Ritschard sowie die Prokura von Peter Grob sind erloschen. Otto Schütz-Studer ist nicht mehr Direktionspräsident; er bleibt jedoch Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter E. Abegglen, von Iseltwald, in Fällanden. Neue Adresse: Turbinenstrasse 30, Zürich 5.

## Bern – Berne – Berna

*Büro Aarberg*

20. Juli 1982
**Kollektive Getreidesammelstelle Schüpfen-Rapperswil,** in Schüpfen, Genossenschaft (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1968, S. 478). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Vizepräsident Otto Stegmann und der Sekretär Fritz Scheurer; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Spring, von und in Schüpfen, bisher Mitglied, ist neu Präsident. Ernst Rutsch, von Rapperswil BE, in Bittwil, Gemeinde Rapperswil BE, bisher Mitglied, wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Ernst Stähli, bisher Präsident, amtet nun als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

*Büro Aarwangen*

23. Juli 1982
**Käsereigenossenschaft Obersteckholz,** in Obersteckholz (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1975, S. 622). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 21. 10. 1981 und Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 17. 3. 1982 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Stammanteile wurden ohne Rückzahlung der einzelnen Anteile aufgehoben und die persönliche und solidarische Haftung der Genossenschafter eingeführt, sowie die Unterschriftsberechtigung neu geregelt wie folgt: Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Kassier Karl Bösiger zeichnet nun auch kollektiv zu zweien.

*Büro Bern*

23. Juli 1982
**J. & E. Waeny AG,** in Wabern, Gemeinde Köniz, Autogarage usw. (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1972, S. 860). Paul Münger-Waeny ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Rolf Gubler, von Wängi, in Schliern, Gemeinde Köniz.

23. Juli 1982
**Rochima SA,** in Bern, Liegenschaften (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1742). Pierre Schmid ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Als Präsident gehört dem VR mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Pierre Maeder, von Mühleberg, in Bassecourt.

23. Juli 1982
**Eclipse Christan + Vucic,** in Bern. Unter dieser Firma sind Marianne Christan, von Chandon, in Kappelen, und Adrienne Vucic-Kiss, ungarische Staatsangehörige, in Bern, mit Zustimmung ihres Ehemannes, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1980 begonnen hat. Betrieb eines Kosmetikinstitutes. Hotelgasse 4.

23. Juli 1982
**Gebrüder Meier AG,** Zweigniederlassung in Zollikofen, elektrische Maschinen und Apparate, Elektromotoren usw. (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1981, S. 1126), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Hans Hasler, Präsident; Räto Kägi, Delegierter, und Walter Meier, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sind erloschen. Hans Monhardt führt seine Kollektivunterschrift zu zweien als neuer Präsident des VR (bisher Mitglied). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Johann Hasler, von Männedorf, in Küsnacht ZH. Myrta Hasler, Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzel- sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Juli 1982
**Cinema City AG,** in Bern (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1982, S. 1090). Heinz Weihmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der VR besteht nun aus Edouard A. Stöckli, Präsident (bisher Mitglied), und Dr. Jacques Bourquin (bisher Präsident); beide führen jetzt Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften sind demnach erloschen.

*Büro Biel – Bureau de Bienne*

23 juillet 1982
**Fafco SA,** à Bienne, fabrication, vente et distribution d'appareils de chauffage utilisant l'énergie solaire, etc. (FOSC du 17. 9. 1981, no 215, p. 2950). L'administrateur Samuel Keller a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur sans signature: Fritz Köhli, de Kallnach, à Aspi bei Seedorf, commune de Seedorf. Freeman Ford, président du conseil d'administration, signe dorénavant collectivement à deux; sa signature individuelle est par conséquent éteinte.

23. Juli 1982
**Spengler A.G. Filiale Biel,** Zweigniederlassung in Biel, Herren-, Damen- und Kinderkonfektion usw. (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2570), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Adolf Jann, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Werner Jegge, Geschäftsführer, sind erloschen. Walter Spengler-Aegler, nun in Monte Carlo (Monaco), bisher Delegierter des VR, ist nun Präsident des VR, und Ernst Jann-Walker, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des VR; beide führen weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Christian Spengler, von und in Basel. Christian Bussinger und Peter Graf, deren Prokuren erloschen sind, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektoren. René Müller, Vizedirektor, ist nun auch Bürger von Arlesheim. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Lotti Wilhelm, von und in Basel, und Beat Keller, von Bibern SH, in Dornach. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung: Bruno Braunwalder, von Oberuzwil, in Nidau.

*Büro Burgdorf*

Berichtigung
**Emmental–Burgdorf–Thun-Bahn (EBT),** in Burgdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2295). Der neu eingetragene Verwaltungsrat heisst richtig Franz Aebi.

21. Juli 1982
**Heinz Binggeli,** in Lyssach, Baugeschäft (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1966, S. 2099). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Hans-Ulrich Binggeli», in Lyssach, übernommen.

21. Juli 1982
**Hans-Ulrich Binggeli,** in Lyssach (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Hans-Ulrich Binggeli, von Rüschegg, in Jegenstorf, Unterdorf, Baugeschäft. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Heinz Binggeli», in Lyssach.

*Bureau de Courtelary*

23 juillet 1982
**Pierre Warmbrodt,** à St-Imier, fabrication, réparation et vente de bijouterie (FOSC du 22. 9. 1953, no 220, p. 2251). La nouvelle adresse est: P. Jolissaint 29.

23 juillet 1982
**Gyger Claude,** à Péry, diffusion de crochets, etc. (FOSC du 10. 4. 1981, no 83, p. 1126). Par suite de transfert du siège de la maison à Bienne (FOSC du 14. 7. 1982, no 160, p. 2282) la raison est radiée d'office du registre du commerce de Courtelary.

23 juillet 1982
**Mme Marguerite Tschumi,** à St-Imier, institut de beauté Maguy (FOSC du 21. 5. 1971, no 116, p. 1230). Par suite de mariage la titulaire se nomme Marchand. La raison sociale est dès lors: **Marguerite Marchand.** Nouvelle adresse: Villeret.

23 juillet 1982
**Confection Montorfano,** à St-Imier, confection pour dames (FOSC du 15. 6. 1967, no 137, p. 2042). La nouvelle adresse est: Francillon 10.

23 juillet 1982
**G. A. Bourquin,** à St-Imier, commerce de rideaux, tapis (FOSC du 3. 5. 1973, no 102, p. 1252). La nouvelle adresse est: Francillon 21.

23 juillet 1982
**Carfa SA Fabrique de matériel technique et chimique de bureau,** à Péry (FOSC du 24. 9. 1981, no 221, p. 3018), avec siège principal à Richterswil. La procuration de Walter Schlegel est radiée.

*Büro Interlaken*

22. Juli 1982
**H. Lüdin,** in Matten bei Interlaken, Handel mit Textilien, Zeitungen, Zeitschriften und Papeteriewaren (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1979, S. 3677). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Juli 1982
**Hanspeter Kinner-Spörri,** in Iseltwald. Inhaber der Firma ist Hanspeter Kinner-Spörri, deutscher Staatsangehöriger, in Iseltwald. Betrieb des Hotels Bellevue.

*Büro Thun*

23. Juli 1982
**Stamag AG,** in Thun, Stanzarbeiten, Stanzwerkzeuge usw. (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3360). Neu in den Verwaltungsrat wurde Werner Howald, von Thörigen, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, gewählt; er zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

23. Juli 1982
**Thometra Metall Handels AG,** in Weggis, Alpenblick, Luzernerstrasse, bei Thometra AG, 6353 Weggis (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 22. 7. 1982. Zweck: Handel mit Metallen und Metallhalbfabrikaten aller Art; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Jon Heller, von und in Luzern. Direktor mit Einzelunterschrift: Thomas Lindblom, schwedischer Staatsangehöriger, in Hertenstein, Gemeinde Weggis.

23. Juli 1982
**Essex Chemie A.G.,** in Luzern (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1013). Die Prokura von Martin Rothbard ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Geoffrey Stuart Howden, britischer Staatsangehöriger, in Adligenswil.

23. Juli 1982
**Hespa, Holzeinkaufsstelle der Schweizerischen Papier- und Zellstoffindustrie,** in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1981, S. 2131). Walter Hirt ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hans Kellerhals, von Niederbipp, in Bremgarten bei Bern; Hans Küher, von Leibstadt, in Buchrain, und Truls D. Berg, von Bern, in Balsthal.

23. Juli 1982
**Rohr-Reinigungs-Service RRS AG Ebikon,** in Ebikon (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 263). Bruno Walder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht. Kurt Schmidt, Präsident, ist nun Bürger von Grüningen.

23. Juli 1982
**Ronson AG (Ronson Ltd.) (Ronson SA),** in Luzern, Ronson-Produkte aller Art (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3519). Statutenänderung vom 14. Juli 1982. Die Firma lautet nun: **Ronson International AG (Ronson International Ltd.) (Ronson International SA).** Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

23. Juli 1982
**Sentipharm AG,** in Luzern, pharmazeutische, biologische usw. Produkte (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1184). Einzelprokura wurde erteilt an Karl Meier, von Tägerig, in Kriens.

23. Juli 1982
**Spengler A.G.,** Zweigniederlassung in Luzern, Bekleidung usw. (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2531), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Adolf Jann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Delegierte Walter Spengler-Aegler, nun wohnhaft in Monte Carlo (Monaco). Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Ernst Jann-Walker; sie zeichnen weiterhin einzeln. Neues Mitglied und Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Christian Spengler, von und in Basel. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Christian Bussinger und Peter Graf; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Lotti Wilhelm, von und in Basel, und Beat Keller, von Bibern SH, in Dornach. René Müller, Vizedirektor, ist nun auch Bürger von Arlesheim.

23. Juli 1982
**Scherico Ltd.,** in Luzern, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1013). Die Prokura von Martin Rothbard ist erloschen. Weiterer Direktor mit Einzelunterschrift ist Claus R. Mittermaier, deutscher Staatsangehöriger, in Meggen. Einzelprokura wurde erteilt an Karl Meier, von Tägerig, in Kriens, und Geoffrey Stuart Howden, britischer Staatsangehöriger, in Adligenswil.

## Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

22. Juli 1982
**Garage Karl Vogler**, in Sarnen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl F. Vogler, von Lungern, in Sarnen. Garage, Autoelektroarbeiten, Kauf und Verkauf von Neu- und Occasionswagen. Geschäftsadresse: Bitzighoferstrasse 10, 6060 Sarnen.

23. Juli 1982
**Alpines Schwimm- und Sonnenbad Engelberg A.G.**, in Engelberg (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2284). Dr. Adolf Odermatt, Präsident; Emil Berchtold, André Arndt, Karl Niederberger und Norbert Cattani sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschriften von Dr. Adolf Odermatt, Emil Berchtold und André Arndt sind erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Herbert Stohr, von Eggenwil, in Engelberg, als Präsident; Charles Christen, von Affoltern im Emmental, in Engelberg, als Kassier/Aktuar; Ruedi Amstutz, von und in Engelberg; Josef Doswald, von Neuheim, in Ennetbürgen, sowie Marcus Notz, von Dagmersellen, in Engelberg. Herbert Stohr, Charles Christen, Ruedi Amstutz und Marcus Notz führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: c/o H. Stohr, Klosterstrasse 10, 6390 Engelberg.

23. Juli 1982
**Hallenbad Engelberg AG**, in Engelberg (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2284). Dr. Adolf Odermatt, Präsident; Emil Berchtold, André Arndt, Norbert Cattani und Karl Niederberger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Herbert Stohr, von Eggenwil, in Engelberg, als Präsident; Charles Christen, von Affoltern im Emmental, in Engelberg, als Kassier/Aktuar; Ruedi Amstutz, von und in Engelberg; Josef Doswald, von Neuheim, in Ennetbürgen, sowie Marcus Notz, von Dagmersellen, in Engelberg. Herbert Stohr, Charles Christen, Ruedi Amstutz und Marcus Notz führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil neu: c/o H. Stohr, Klosterstrasse 10, 6390 Engelberg.

23. Juli 1982
**A. Wirz**, in Sarnen, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1944, S. 878). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergangs mit Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene Firma «Landenberg Metzgerei, Jos. Schnider», in Sarnen, gelöscht.

23. Juli 1982
**Landenberg Metzgerei, Jos. Schnider**, in Sarnen. Metzgerei und Wursterei. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Schnider, von Rothenburg, in Sarnen. Einzelprokura ist erteilt an Ruth Schnider-Berchtold, von Rothenburg, in Sarnen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «A. Wirz», in Sarnen, übernommen. Geschäftsadresse: Landenbergstrasse 2, 6060 Sarnen.

23. Juli 1982
**Tefina Holding-Gesellschaft A.G.**, in Engelberg (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2400). Kurt Hess, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Nicolas Henggeler ist nun Präsident des VR und Dr. Arnold Loher Vizepräsident. Neues Mitglied des VR ist Kurt Feller, von Thun, in Richterswil; er zeichnet wie die übrigen VR-Mitglieder kollektiv zu zweien.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

23. Juli 1982
**AEA Leasing SA**, in Hergiswil, Abwicklung von Leasinggeschäften der Energiebranche usw. (SHAB Nr. 128 vom 7. 6. 1982, S. 1823). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Neue Firma: **AEA Alternativ-Energie-Anlagen Leasing SA.** Neue Zweckumschreibung: Abwicklung von Finanzierungen von Alternativ-Energie-Anlagen im Leasingverfahren sowie Anlage, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art und Vornahme von Kapital- und Finanzanlagen in ausländischen Unternehmen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben, verwalten und veräussern.

## Glarus – Glaris – Glarona

21. Juli 1982
**Amindus Holding AG**, in Glarus (SHAB Nr. 182 vom 10. 8. 1981, S. 2555)
**Finacreta AG**, in Glarus, Finanz- und Verwaltungsgeschäfte (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 799)

Hans Stoffel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Juli 1982
**Hefti & Schmid AG**, in Niederurnen, chemische Reinigungen usw. (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3315). Elsbeth Bayer, Präsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Rolf Schmid-Weber, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nun einzeln. Heinrich Hefti, Vizepräsident, zeichnet nun einzeln.

21. Juli 1982
**Teraflmex A.G.**, in Glarus, Beratungen usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 508). Nachdem die Löschungsbewilligung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung, in Glarus nun vorliegt, wird diese Firma gelöscht.

22. Juli 1982
**Cotton A.-G.**, in Glarus, Beteiligungen an Unternehmungen der Baumwollindustrie (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1980, S. 3558). Carl Weber, bisher Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Juli 1982
**Singer A.G.**, in Glarus, Nähmaschinen (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1259). Stephen H. Goodman ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Stefan E. Basch, amerikanischer Staatsangehöriger, in Wilton, Connecticut (USA).

## Zug – Zoug – Zugo

22. Juli 1982
**ETA Energietechnik und Automation AG**, in Walchwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Geräten und Systemen der Energietechnik und Automation sowie deren Planung, Ausführung und Unterhalt. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Im gehören an: Ernst Marti, von Kallnach, in Affoltern am Albis, Präsident; Dietrich Beck, deutscher Staatsangehöriger, in Walchwil, und Karl Johann Zeller-Scheuber, von Zürich, in Walchwil; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Mundschöpfiweg 5, 6318 Walchwil.

22. Juli 1982
**FMC International AG**, in Zug, Förderung und Koordination der Tätigkeit der verschiedenen Tochtergesellschaften usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1710). Neues Domizil: Baarerstrasse 6, eigene Büros.

22. Juli 1982
**K & B Mode AG**, in Cham (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1980, S. 3435). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

22. Juli 1982
**Sanochemia Holding AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere der Chemiebranche. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 1 320 000, eingeteilt in 1320 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlageverträgen vom 21. Juni 1982 übernimmt die Gesellschaft von «Sanochemia Holding GmbH», in Zug, Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 30. 4. 1982, wonach die Aktiven Fr. 584 395.65 und die Passiven Fr. 562 400 betragen, zum Preise von Fr. 21 995.65, wovon Fr. 20 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Ferner übernimmt die Gesellschaft eine Forderung von Fr. 1 365 300 zum Preise von Fr. 1 365 300, wovon Fr. 1 300 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hubert Studer, von Subingen und Schaffhausen, in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Domizil: Gubelstrasse 19, c/o Euklid AG, 6300 Zug.

22. Juli 1982
**Solstar Ltd.**, in Steinhausen, Planung, Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1979, S. 3107). Prof. Dr. phil. Heinrich Utiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hanspeter Meerkämper, von Gais, in Udligenswil.

22. Juli 1982
**Safecon AG**, in Zug, Herstellung, Vertrieb und Verkauf von Wertsicherungsanlagen usw. (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3991). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juni 1982 wurde die in die Statuten aufgenommene Bestimmung betreffend Ausgabe von Genussscheinen (Partizipationsscheine) gestrichen.

22. Juli 1982
**Werner Tschopp**, in Zug, Handel mit Fernsehgeräten usw. (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1980, S. 3203). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

22. Juli 1982
**Diakonieverband Ländli**, in Oberägeri, Verein (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 223). Pfr. Andreas Gantenbein, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Fritz Pfister, von Wahlen und Oetwil am See, in Oetwil am See ZH. Neu in den Vorstand, als Hausvater mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Karl Albietz, von Schaffhausen, in Oberägeri. Werner Wagen ist nicht mehr Hausvater; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Juli 1982
**Metanofer AG**, in Zug, Handel mit, An- und Verkauf von nichteisenhaltigen Metallen usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3975). Robert Schwegler, Präsident, und Doris Möckli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Jean-Claude Andrey, von Cerniat FR, in Wermatswil, Gemeinde Uster, Präsident, und Ruth Blaser, von Trubschachen, in Egg. Neues Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Trefisco AG.

22. Juli 1982
**Les Ours SA**, in Zug, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Immaterialgüterrechte usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2092). Dr. Andreas Froriep ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Liselotte Schucani, von Ftan, in Küsnacht ZH. Neues Domizil: Baarerstrasse 57/59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug.

22. Juli 1982
**Glvora AG**, in Zug, Finanzierung, Förderung und Durchführung des Vertriebes und Handels von und mit Werkzeugmaschinen usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4152). Dr. Hans Straub, Präsident; Kurt G. Wedding, Dr. Heinz F. Wyss, Dr. Peter Schwarz und Heinz Hubert Schaefer sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Robert Karrer, von Zürich und Teufenthal AG, in Zürich.

22. Juli 1982
**Exim-Index-Verwaltungs-Aktiengesellschaft**, bisher in Basel (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3636). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Vermögensverwaltung, Durchführung von Finanzierungen, Vergabe und Erwerb von Lizenzen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. 12. 1976 und wurden am 2. 11. 1981 letztmals revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernahm bei der Gründung teilweise Aktiven von Fr. 812 000 (einschliesslich Stockwerkeigentumsparzellen 1405-1, 1405-3, 1405-4 und Miteigentumsparzellen 1405-9-1, 1405-9-3 Sektion V Grundbuch Basel) und teilweise Passiven von Fr. 490 000 der Einzelfirma «Exim-Index, Dr. E. Goldberger», in Basel, gemäss Bilanz per 13. 12. 1976, zum Preise von Fr. 322 000, wovon Fr. 290 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ernst Goldberger, von Basel, in Küngoldingen, Präsident, und Hildegard Goldberger, von Basel, in Küngoldingen, Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 43, c/o G. Rensch Treuhandbro, 6300 Zug.

22. Juli 1982
**Akaram-Trading-Company AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 3). Dr. Urs E. Kohler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Christian Kappeler, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien, er wohnt nun in Mönchaltorf. Die Unterschrift von Kurt Amstad ist erloschen.

22. Juli 1982
**Corvin Invest AG**, in Zug, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1467). Neues Domizil: Chamerstrasse 50.

22. Juli 1982
**Viroula AG**, in Zug, Handel mit Metallen usw. (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2283). Neues Domizil: Hasenbühlweg 9, c/o Dres. Reichlin & Hess.

23. Juli 1982
**Barmona Verwaltungs AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Grundeigentum sowie Anlage und Verwaltung von anderen Vermögenswerten für eigene und fremde Rechnung sowie im Zusammenhang damit die Vermittlung und Besorgung von Geschäften, ferner Beratungen und Finanzierungen. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 220 000, eingeteilt in 220 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Juli 1982 übernimmt die Gesellschaft die Liegenschaft GBP Nr. 1899 in der Gemeinde Baar zum Preise von Fr. 700 000 und die Hypotheken von Fr. 338 000. Vom Nettoübernahmepreis von Fr. 362 000 werden Fr. 210 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23, c/o Dr. A. Iten, 6300 Zug.

23. Juli 1982
**Television Aegeri AG**, in Unterägeri, Bau, Betrieb und Unterhalt einer Dorf-Gemeinschafts-Antennenanlage usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2285). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Juli 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 800 Inhaberaktien zu Fr. 500. Fr. 268 000 wurden durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft und Fr. 132 000 durch Bareinzahlung liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 1400 Inhaberaktien zu Fr. 500.

23. Juli 1982
**Greyhound Financial & Leasing Corporation AG**, in Zug, Durchführung internationaler Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 248 vom 26. 10. 1981, S. 3347). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: John W. Teets, amerikanischer Staatsangehöriger, in Scottsdale Arizona (USA), und Dr. Antonio Planzer, von Altdorf UR, in Zug. Die Prokura von James Harwood Darton ist erloschen.

23. Juli 1982
**Detergent Products A.G.**, in Zug, Herstellung von synthetischen Reinigungsmitteln usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1979, S. 5). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Herstellung von und Handel mit Detergentien und andern Konsumgütern, Gründung von und Beteiligung an andern Unternehmungen.

23. Juli 1982
**RSM Trading AG in Liquidation**, in Zug, Handel mit landwirtschaftlichen Produkten usw. (SHB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3871). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

23. Juli 1982
**Sumina Handels AG**, in Baar (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3760). Neues Domizil: Aegeristrasse 2, c/o Bigliotti.

## Freiburg – Fribourg – Friburgo

*Bureau de Fribourg*

Rectification
**Girindus S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 16. 7. 1982, no 162, p. 2312). Adresse exacte: boulevard de Pérolles 7, dans ses propres locaux.

22 juillet 1982
**Intercaab AG**, à Fribourg, commerce de produits bruts et manufacturés, etc. (FOSC du 17. 9. 1981, no 215, p. 2951). Hans Jacoby, de et à Zurich, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

22 juillet 1982
**Société Anonyme de Recherches pour applications thérapeutiques «SARATH»**, à Fribourg (FOSC du 11. 4. 1979, no 85, p. 1152). La procuration de Cecil Treschow est éteinte. Procuration individuelle a été conférée à Helmuth Nielsen, de nationalité danoise, à Gentofte (DK).

22 juillet 1982
**Vincotte S. à r. l.**, à Fribourg, promotion, étude de la qualité des biens, etc. (FOSC du 29. 11. 1978, no 280, p. 3690). Date de la dissolution: 21. 7. 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Vincotte S. à r. l. en liquidation**, par Jacques Merkt, gérant inscrit, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les signatures des associés-gérants Louis de Heem et Raymond J. Lhonneux sont radiées.

23 juillet 1982
**Société de placements Penelope S.A.**, à Fribourg (FOSC du 6. 6. 1979, no 129, p. 1805). Le capital de fr. 100 000 est actuellement entièrement libéré.

23 juillet 1982
**Svlguard S.A.**, à Fribourg, surveillance technique d'opérations commerciales, etc. (FOSC du 26. 11. 1981, no 275, p. 3732). L'administratrice Silvia Campanelli-Schmid a démissionné; sa signature est radiée. Suzanne Hefti, de Haslen, à Fribourg, a été nommée administratrice avec signature collective à deux.

23 juillet 1982
**Chocolat Villars S.A.**, à Fribourg (FOSC du 25. 9. 1981, no 222, p. 3035). L'administrateur et président Jean Bettin est décédé; sa signature est radiée. Bernard Schneider, de Arni, à Givisiez, a été nommé administrateur et président avec signature collective à deux. La procuration de Bernard Bercher est éteinte.

23 juillet 1982
**Villars Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 17. 3. 1980, no 64, p. 868). L'administrateur et président Jean Bettin est décédé; sa signature est radiée. Bernard Schneider, de Arni, à Givisiez, a été nommé administrateur et président avec signature collective à deux.

23 juillet 1982
**Cafés Villars S.A.**, à Fribourg, commerce de café, etc. (FOSC du 24. 3. 1981, no 68, p. 912)
**Centralor Société de Financement, de Factoring et de Services S.A.**, à Fribourg (FOSC du 28. 12. 1981, no 300, p. 4072)
**Chaîne de magasins Villars S.A.**, à Fribourg (FOSC du 17. 3. 1980, no 64, p. 868)
**Dik-Dik S.A.**, à Fribourg, administration de magasins de vente, etc. (FOSC du 23. 4. 1980, no 94, p. 1334)
**Geschäftshaus Bahnhofstrasse No 11 Aarau A.G.**, à Fribourg (FOSC du 2. 9. 1971, no 204, p. 2161)
**Geschäftshaus Greifengasse No 34 Basel A.G.**, à Fribourg (FOSC du 2. 9. 1971, no 204, p. 2161)
**Geschäftshaus Nidaugasse No 52 Biel A.G.**, à Fribourg (FOSC du 2. 9. 1971, no 204, p. 2161)
**Kaiser S.A.**, à Fribourg, commerce de café, etc. (FOSC du 4. 12. 1980, no 285, p. 3956)
**Pause-Café S.A.**, à Fribourg, exploitation de bars à café, etc. (FOSC du 28. 12. 1981, no 300, p. 4072)
**Rue Daniel Jeanrichard No 32 Le Locle S.A.**, à Fribourg, affaires immobilières (FOSC du 2. 9. 1971, no 204, p. 2161)
**Société anonyme de Participation Financière de la Fabrique de Chocolat et de Produits alimentaires de Villars**, à Fribourg (FOSC du 2. 11. 1975, no 16, p. 164)
**Société immobilière Rue Léopold Robert No 28 de La Chaux-de-Fonds S.A.**, à Fribourg (FOSC du 2. 9. 1971, no 204, p. 2161)
**Villars Export S.A.**, à Fribourg (FOSC du 26. 2. 1980, no 47, p. 644)
**Foncière du Centre Payerne S.A.**, à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 2. 9. 1971, no 204, p. 2161)

Le président Jean Bettin est décédé; sa signature est radiée. Louis Lombard (inscrit) est nommé président; il reste administrateur-délégué.

23 juillet 1982
**Geschäftshaus Marktgasse No 15 St. Gallen A.G. en liquidation**, à Fribourg (FOSC du 16. 3. 1981, no 61, p. 820)
**Société Immobilière Marktgasse 23, Winterthur en liquidation** à Fribourg, société anonyme (FOSC du 4. 1. 1982, no 1, p. 4)

Le liquidateur Jean Bettin est décédé; sa signature est radiée.

23 juillet 1982
**Uni-Tread A.G. en liquidation**, à Fribourg, commerce de machines, etc. (FOSC du 8. 1. 1981, no 5, p. 55). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

23 juillet 1982
**Résidence Mer Soleil SA**, à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 18. 2. 1981, no 39, p. 524). Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 7, c/o Hartmann & Dreyer.

*Büro Murten (Bezirk See)*

23. Juli 1982
**DSF Flugdienst AG**, bisher in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2322). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. Juli 1982 wurde der Sitz nach Môtier, Gemeinde Haut-Vully verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Kauf, Verkauf und Vermietung von Flugzeugen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. 6. 1978 und wurden am 13. 7. 1982 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Der einzige Verwaltungsrat Leo A. Vögele ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist neu: Hans-Heinrich Bosshard, von Schlatt, in Lugnorre; er führt Einzelunterschrift. Domizil: in Sugiez, c/o Hans-Heinrich Bosshard.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

22 juillet 1982
**Léon Conus**, à Siviriez (FOSC du 31. 12. 1953). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

22 juillet 1982
**Conus & Terrapon S.A.**, à Siviriez. Suivant acte authentique et statuts du 21 juillet 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de charpente, de couverture et de menuiserie, ainsi que toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. La société reprend des fondateurs des actifs comprenant machines, mobilier, véhicules, installations, marchandises, créances pour travaux en cours, clients, frais payés d'avance, CCP, caisse, représentant pour fr. 533 562.65 et des passifs (fournitures et frais dus) pour fr. 48 269.15, soit un actif net accepté pour fr. 485 293.50, dont fr. 100 000 imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations des apporteurs, avec effet rétroactif au 1er janvier 1982. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Léon Conus, de et à Siviriez, président; Louis Terrapon, de Châtonnaye, à Siviriez, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux du président avec un membre du conseil d'administration. Dans ses propres locaux.

*Büro Tafers (Bezirk Sense)*

22. Juli 1982
**Jean-Michel Bindit**, Zweigniederlassung in Tafers. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Villette (Lavaux) im Handelsregister von Lavaux VD seit 25. 3. 1982 eingetragenen Einzelfirma «Jean-Michel Bindit», Isolations- und Renovationsgeschäft, Schreinerei und Möbelschreinerei, in Tafers eine Zweigniederlassung errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Jean-Michel Bindit, von Welschenrohr, in Villette (Lavaux), Aran. Zweck: Isolationen und Renovationen, Schreinerei und Möbelschreinerei. Thunstrasse 265.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Büro Balsthal*

22. Juli 1982
**Kirsten Kabeltechnik AG**, in Welschenrohr (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2267). Statutenänderung: 20. 7. 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 450 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital in bar einbezahlt.

*Büro Olten-Gösgen in Olten*

22. Juli 1982
**Bitumuls AG Olten**, in Olten, Fabrikation von und Handel mit Strassenbaustoffen usw. (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1668). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Peter Huber, von Däniken, in Winznau, Geschäftsführer.

22. Juli 1982
**Tap Pony Fahrzeuge AG**, in Dulliken, Bodenackerstrasse 69, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. Juli 1982. Zweck: Handel mit Automobilen und deren Zubehörartikeln sowie mit technischen Waren jeglicher Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Friedrich T. A. Pestalozzi, von Zürich, in Egerkingen, Präsident, und Dr. David Pestalozzi, von Zürich, in Trimbach; beide mit Einzelunterschrift.

22. Juli 1982
**Teppich Kammermann AG**, in Däniken (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1596). Claude Belart ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht.

*Büro Stadt Solothurn*

22. Juli 1982
**Glutz AG**, in Solothurn, Fabrikation von Schlössern usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1979, S. 367). Dr. Franz Josef Jeger ist infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Dr. Franz Jeger, von Solothurn, in Zürich; er zeichnet mit dem Präsidenten des VR kollektiv.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. Juli 1982
**Keba Handelsaktiengesellschaft**, in Basel, In den Klostermatten 10, bei Ernst Kehrli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 7. 1982. Zweck: Übernahme von Vertretungen, Erbringung insbesondere damit in Zusammenhang stehender Dienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Kehrli, von Basel und Utzenstorf, in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie René Häring, von Aesch BL, in Basel, und Dr. Paul Marchand, von Basel und Court, in Basel; beide mit Unterschrift zu zweien.

21. Juli 1982
**Schindler + Schlieren-Aufzüge AG**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1312), mit Hauptsitz in Ebikon. Prokura Werner Bürki erloschen.

21. Juli 1982
**Patria Allgemeine Versicherungsgesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 252). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hugo Oberer, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Dr. Hans Steinemann, bisher Verwaltungsratsdelegierter und Generaldirektor, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident, Verwaltungsratsdelegierter und Generaldirektor zu zweien. Prokura Denys Borgeat erloschen.

21. Juli 1982
**Applications Electriques SA (Appelsa) Filiale Basel**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3267), mit Hauptsitz in Genf. Unterschrift zu zweien neu: Guy d'Arcis, von und in Genf, und Rudolf Heusler, von und in Basel, beide Verwaltungsratsmitglieder. Frédéric Henry d'Arcis, Verwaltungsratspräsident, und Michel d'Arcis, Verwaltungsratsvizepräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnen nun zu zweien. Edouard Macheret, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

21. Juli 1982
**A + O Sport Electronics AG**, in Riehen, Rheintalweg 106, bei Biorama Sportpublikationen AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 7. 1982. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Programmen für die Ermittlung von Sportresultaten aller Art und Vertrieb der dazugehörenden elektronischen Apparate sowie Finanzierung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Software und Adresskartei für Direktmarketing für den Verkauf von Programmen an Sportveranstalter gemäss Vertrag vom 21. 6. 1982 zum Preise von Fr. 20 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Anneliese Lang, französische Staatsangehörige, in Riehen, Präsidentin mit Einzelunterschrift, sowie Peter A. Frei, von Hagenbuch und Zürich, in Oberrieden, und Robert Nyffeler, von Huttwil, in Riehen; beide ohne Unterschrift.

21. Juli 1982
**Crisol AG**, bisher in Muttenz (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3985). Statutenänderung: 20. 7. 1982. Sitz nun: Basel, Erlenstrasse 34. Ursprüngliche Statuten: 27. 11. 1978. Zweck nun: Planung, Verkauf und Ausführung von Schwimmbad- und Saunaanlagen sowie Überdachungen und Hallen aller Art, ferner Handel mit Mess- und Steuergeräten für Gewerbe und Industrie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Niklaus Kronenberg, von Dagmersellen, in Reinach BL, mit Einzelunterschrift.

21. Juli 1982
**Mayfly Ltd**, in Basel, Lautengartenstrasse 14, bei Dr. Walter Koenig, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 7. 1982. Zweck: Vermittlung von Transportaufträgen, Spedition, Führung von Agenturen und Beteiligung an andern Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Walter Koenig, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

21. Juli 1982
**Cusi AG**, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1972, S. 2452). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: André Kiener und Louis de Montmollin, beide infolge Todes, sowie Felix Prat und Otto Rüttimann, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Frutiger, von Oberhofen am Thunersee, in Thun, Vizepräsident; Robert Tourre, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Sekretär; Hippolyte Barjon, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), und Paul Schenk, von Uerkheim, in Liestal. Ernest L. Heusser, nun in Dully, bisher Verwaltungsratssekretär (Mitglied), nun Verwaltungsratsmitglied, und Jacques Bouchayer, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun zu zweien.

21. Juli 1982
**Latin-Consult SA**, in Basel (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 140). Einzelprokura neu: Patrizia Baini, von und in Birsfelden.

21. Juli 1982
**Haefliger et Kaeser Société Anonyme, succursale de Bâle**, in Basel, Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3464), mit Hauptsitz in Neuenburg. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

21. Juli 1982
**E. Sieber**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1975, S. 2754). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

21. Juli 1982
**Famotex Basel AG**, in Basel, Textilwaren usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1696). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2329) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

21. Juli 1982
**FSA Freischaffende Architekten**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1981, S. 2488). Verein infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2331) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1982
**Allgemeine Treuhand AG**, in Basel (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 928). Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Claus Rudin, von Basel und Arboldswil, in Riehen. Es wohnen nun: Fritz Christen, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, in Muri bei Bern, Dr. Hanspeter Roth, stellvertretender Direktor, in Basel, und Martin Wymann, Vizedirektor, in Basel.

22. Juli 1982
**Prosider AG**, in Basel, Produkte für die Eisen- und Stahlindustrie usw. (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1974, S. 1521). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Paul Farber, niederländischer Staatsangehöriger, in Monte-Carlo (Monaco).

22. Juli 1982
**Urs Güdel**, in Basel, Einkaufsberatung usw. (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1982, S. 2024). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Juli 1982
**Belrimo H.P. Wirz & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Finanz- und Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1780). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

22. Juli 1982
**Belrimo AG**, in Basel, Treuhand- und Versicherungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2267). Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Hans-Peter Wirz, von Gelterkinden, in Basel, Präsident, und Urs Schmid, von und in Muttenz. Hans Peter Baumann, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied kollektiv zu zweien; seine Einzelunterschrift ist erloschen.

22. Juli 1982
**Iphar AG**, bisher in Opfikon (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 818). Statutenänderung: 5. 7. 1982. Sitz nun: Basel, Webergasse 15. Ursprüngliche Statuten: 17. 12. 1979. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit pharmazeutischen Präparaten, insbesondere Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit pharmazeutischen Präparaten, Hilfestellung und Beratung bei der Registrierung pharmazeutischer Präparate auf internationaler Ebene, Hilfestellung und Beratung bei der Markteinführung pharmazeutischer Präparate, Erstellung von Gutachten über pharmazeutische Präparate, Durchführung von klinischen Untersuchungen mit pharmazeutischen Präparaten und wissenschaftliche Beratung bei der Durchführung klinischer Untersuchungen auf internationaler Ebene mit pharmazeutischen Präparaten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Patente und Lizenzen über pharmazeutische Präparate und Produktionsverfahren erwerben, verwalten, verwerten und veräussern. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Prof. Dr. Dr. Carlos Kozma, Bürger der USA, in Madrid (E), Präsident; Dr. Felix Iselin, von und in Basel, und Dr. Peter Lenz, von und in Basel; alle mit Einzelunterschrift.

22. Juli 1982
**Framex AG (Framex Ltd) (Framex SA)**, bisher in Muttenz (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3733). Statutenänderung: 14. 7. 1982. Sitz nun: Basel, Oetlingerstrasse 81. Ursprüngliche Statuten: 7. 12. 1979. Zweck: Entwicklung und Fabrikation von und Handel mit mechanischen, elektromechanischen, optischen und elektronischen Apparaten und Geräten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Hermann Rauber, von Aarau und Brugg, in Aarau, mit Einzelunterschrift.

22. Juli 1982
**SB-I AG Software-Beratungs-Institut**, in Basel, Elisabethenanlage 7, bei Dr. Hans G. Hinderling, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. 7. 1982. Zweck: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Zusammenhang mit elektronischer Datenverarbeitung, Herstellung von Software, Beratung im Bereich von Hardware und Software sowie Unternehmensberatung. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rita Riedo, von Alterswil, in Therwil, Präsidentin; Hanspeter Mayer, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), und Roland Meier, von Möhnthal, in Basel; alle mit Unterschrift zu zweien.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

22. Juli 1982
**Ko-Er AG**, in Muttenz, Junkermattstrasse 15, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 20. Juli 1982. Zweck: Auswertung von Lizenzen sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Türen, Fenstern, Fertighausskeletten, Ausstellungsständen, Bungalows sowie Bestandteilen davon. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: von Ernst Koller, in Binningen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Juli 1982 die schweizerischen Patentanmeldungen Nr. 9214/78 vom 1. 9. 1978 und 10231/79-3 vom 3. 12. 1979, die internationale Marke KO-ER und die dem schweizerischen Patent entsprechenden Patentanmeldungen in anderen Ländern, einen Lizenzvertrag mit der Aluminium Press- und Walzwerk AG, in Münchenstein, sowie Werkzeuge und Profile gemäss den dem Sacheinlagevertrag beigehefteten Inventarverzeichnissen zum Übernahmepreis von total Fr. 261 306.25, wovon Fr. 250 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Thomas Plattner, von Untervaz, in Arisdorf, als Präsident; Oskar Blaschka, von und in Liestal; Ernst Koller, von Alt St. Johann und Basel, in Binningen, und Otto Walther, von Wohlen bei Bern, in Nidau.

22. Juli 1982
**Peter Fritz Tschudin Autocars AG**, in Muttenz, Rothausstrasse 15, bei Fritz Tschudin, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 12. Juli 1982. Zweck: Ausführung von Personentransporten aller Art sowie Organisation von Ausflügen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, einbezahlt mit Fr. 30 000, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Autocar Marke Setra zum Preise von Fr. 30 000, gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Juli 1982, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Peter Fritz Tschudin, von Muttenz, in Lugano, als Präsident, und Heidi Glanzmann, von Hasle-Rüegsau, Gemeinde Hasle bei Burgdorf, in Pratteln.

22. Juli 1982
**Walter Sutter**, in Binningen, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 65 vom 11. 3. 1965, S. 867). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

22. Juli 1982
**P. Vogt-Kreiner**, in Pratteln, Betrieb des Restaurants Weiermatt (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1975, S. 1827). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

22. Juli 1982
**Fünfschilling AG, Stahl- und Kesselbau**, in Binningen (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1981, S. 3204). Jakob Fünfschilling-Hermann ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber Mitglied und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Präsident ist das Verwaltungsratsmitglied Hans Fünfschilling-Lüscher, welcher weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien zeichnet.

22. Juli 1982
**Ingenieurbüro Holinger AG**, in Liestal (SHAB Nr. 88 vom 19. 4. 1982, S. 1196). Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Leo Kalt, Präsident; Unterschrift erloschen. VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Werner Häfliger, von Horw, in Wettingen. Das Mitglied des VR Peter Jaray zeichnet nun als dessen Präsident weiterhin kollektiv zu zweien.

22. Juli 1982
**G. Tambini**, in Läufelfingen, Malergeschäft (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2819). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

22. Juli 1982
**Tambini AG**, in Läufelfingen, Hauptstrasse 34, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 16. Juli 1982. Zweck: Ausführung von Maler- und Tapeziererarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an branchenverwandten Betrieben beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven im Betrage von Fr. 40 200.30, bestehend aus Warenlager, Verbrauchsmaterial, angefangenen Arbeiten, Maschinen, Werkzeugen, Fassadengerüst usw. der erloschenen Einzelfirma G. Tambini, in Läufelfingen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Juli 1982 und Inventar vom 31. Mai 1982. Von diesem Betrag werden Fr. 29 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Giuseppe Tambini-Tambini, italienischer Staatsangehöriger, in Läufelfingen, als Präsident, und Gerhard Herzberg-Fricker, von Läufelfingen, in Sissach, als Vizepräsident, beide mit Einzelunterschrift, sowie Ernst Schaub-Hof, von Rümlingen, in Läufelfingen, ohne Unterschrift.

22. Juli 1982
**Bufot GmbH**, in Münchenstein, Herstellung von Reproduktionen für den Offsetdruck (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1640). Kollektivprokuren zu zweien neu: Alfred Leuenberger, von Basel, in Binningen, und Hans Zumkehr, von und in Basel.

23. Juli 1982
**Y. R. Montandon**, in Birsfelden, Hauptstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Yves Roger Montandon, von La Chaux-de-Fonds und Le Locle, in Birsfelden. Betrieb des Hotels Alfa.

23. Juli 1982
**Jacques Mesmer-Friedrich**, in Sissach, Metzgerei (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1963, S. 1345). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Juli 1982
**Hugo Bilger**, in Thürnen, Autospenglerei (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1965, S. 2463). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Juli 1982
**A. Ast, Handlung**, in Waldenburg, Spezereihandlung (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1946, S. 2435). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Juli 1982
**Aeschry AG**, in Aesch, Fabrikation von und Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2073). Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Max Landolt, von Kleinandelfingen, in Aesch BL.

23. Juli 1982
**Kress + Surer AG**, in Binningen, Tiefbauunternehmung usw. (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3220). Konkurseröffnung: Urteil des Bezirksgerichtspräsidenten von Arlesheim vom 10. Juni 1982. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

22. Juli 1982
**Rotofix System AG, Flawil**, in Flawil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. Juli 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Bau und Verkauf von Woll-, Blas- und Schäummaschinen und Zubehör zu Isolierzwecken. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen und verkaufen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Eduard Steinemann, von Opfertshofen, in Flawil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rolf Büchler, in Eggersriet, und René Büchler, in Sonnenthal, Gemeinde Oberbüren, beide von Mogelsberg; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Enzenbühlstrasse 51, 9230 Flawil.

22. Juli 1982
**Realex AG**, in Wil, Führung und Verwaltung von Hotels, Restaurants und Barbetrieben usw. (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3676). An der Generalversammlung vom 21. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Führung und Verwaltung von Betrieben in allen Branchen sowie Ausführung damit zusammenhängender treuhänderischer Funktionen. Ferner Kauf, Verkauf und Nutzung von Grundstücken, Erstellung von Bauten sowie Verwaltung von beweglichem und unbeweglichem Vermögen, Beteiligung an Handels- und Industriegesellschaften, Ausübung von Finanz-, Handels- und Treuhandgeschäften sowie Übernahme von Architektur- und Generalunternehmungsaufträgen.

22. Juli 1982
**Gebhard Heeb AG**, in Altstätten, Betrieb einer Sägerei usw. (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1980, S. 3632). Einzelprokura wurde erteilt an Veronika Heeb-Milicevic, von und in Altstätten.

22. Juli 1982
**Buchdruckerei Buchs AG**, in Buchs (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1377). Richard Schweizer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Dr. Hans Engler, von und in Sevelen.

22. Juli 1982
**Arnhelter AG, Forta-Seilwerke**, in St. Gallen (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3113). Oskar Veser und Alfred Zeerleder-Vogel sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Ernst Seiler, von Fischbach, in Romanshorn, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift, und Peter Schmidli, von Thalheim AG, in Flawil, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1982
**Raiffeisenkasse Balgach**, in Balgach, Genossenschaft (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1980, S. 3264). Werner Halter-Nüesch, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist das bisherige Vorstandsmitglied Werner Lutz, von Wolfhalden, in Balgach. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

22. Juli 1982
**Braunviehzuchtgenossenschaft Vilters**, in Vilters (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1974, S. 3313). Ambros Bonderer, Aktuar, und Otto Dietrich, Kassier, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den VR als Aktuar und Kassier gewählt: Bernhard Willi, von Wangs, Gemeinde Vilters, in Vilters. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

22. Juli 1982
**Willi Fässler**, in Henau, Gemeinde Uzwil, Handel mit Strumpfhosen en gros (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1978, S. 2365). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Juli 1982
**Dillstein Verlag AG**, in Wil (SHAB Nr. 190 vom 19. 8. 1981, S. 2667). An der Generalversammlung vom 23. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert. Im weitern wurden die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 1000 in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

23. Juli 1982
**Hotel Kurhaus & Mineralbad Rietbad A.-G.**, in Rietbad, Gemeinde Krummenau (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1978, S. 2792). Das bisher einzige Mitglied, Alois Stehrenberger, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Josef Stehrenberger sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Hans Baumann, von Schönenberg ZH, in Lengnau AG.

23. Juli 1982
**Spengler AG Filiale St. Gallen**, in St. Gallen, Herren-, Damen- und Kinderkonfektion usw. (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1981, S. 2532), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Dr. Adolf Jann, Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Es führen ihre Einzelunterschrift Walter Spengler-Aegler, nun in Monte-Carlo (Monaco), bisher Delegierter des VR, nun als Präsident des VR, und Ernst Jann-Walker, bisher Mitglied des VR, nun als Vizepräsident des VR. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Christian Spengler, von und in Basel, Mitglied des VR und Direktor; Christian Bussinger und Peter Graf, beide Vizedirektoren, ihre Prokuren sind erloschen, sowie Kollektivprokura zu zweien an: Lotti Wilhelm, von und in Basel, und Beat Keller, von Bibern SH, in Dornach. René Müller, Vizedirektor, ist nun auch Bürger von Arlesheim.

23. Juli 1982
**Schindler + Schlieren-Aufrüge AG**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1313), mit Hauptsitz in Ebikon. Die Prokura von Werner Bürkli ist erloschen.

23. Juli 1982
**Thermalbäder und Grand-Hotels Bad Ragaz**, in Bad Ragaz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2293). Beat Stoffel ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Georges Christian Coray, Direktor, sind erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Patrick Stoffel, von Arbon, in Mörschwil. Zum neuen Direktor wurde ernannt: Dr. Peter-Uwe Lisowsky; er bleibt Sekretär des VR und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Juli 1982
**Simpla Plastics St. Gallen AG**, in St. Gallen, Kauf und Verkauf sowie Vermittlung von Plastikartikeln usw. (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1980). Das einzige Verwaltungsratsmitglied, Jürg Wohnlich, wohnt nun in Goldach.

23. Juli 1982
**Rohr-Reinigungs-Service RRS AG Flawil**, in Flawil (SHB Nr. 63 vom 16. 3. 1979, S. 837). Heinz Schlumpf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Kurt Schmidt, Präsident des VR, ist nun Bürger von Grüningen.

23. Juli 1982
**Iwa AG**, in Rapperswil, Fabrikation von und Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3688). Walter Greuter, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Richard Keller ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv- neu Einzelunterschrift.

23. Juli 1982
**Natural A.G.**, Zweigniederlassung in St. Gallen, Speditions- und Lagergeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 220), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Felix Ursprung, Mitglied des Verwaltungsrates, ist infolge Todes erloschen.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

22. Juli 1982
**Pin-up AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 21. Juli 1982. Zweck: Führung und Beratung von Hotel- und Restaurationsbetrieben aller Art, Durchführung von Reiseveranstaltungen, Herstellung und Vertrieb von Film- und anderen fotografischen Produkten, Herausgabe und Vertrieb von Presseerzeugnissen, Betätigung und Beratung in allen Handels- und Finanzgeschäften, Verwertung von Patent-, Lizenz- oder irgendwelcher Rechte und Verfahren sowie die Übernahme von Vertretungen und Verwaltungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Werner Krättli, von Untervaz, in Chur. Domizil: Welschdörfli 18, 7000 Chur.

22. Juli 1982
**J. Steiner Transporte AG**, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 758). Statuten am 22. 7. 1982 revidiert. Neuer Firmaname: **Steiner Transporte AG**. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

## Aargau – Argovie – Argovia

22. Juli 1982
**Buchdruckerei Wanner AG**, in Baden (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1979, S. 2596). Statutenänderung: 6. 7. 1982. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Ernst Moll, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Peter Wanner, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Wanner, von und in Baden; Woldemar Muischneek, von Mellingen, in Bern, und Dr. Jakob Notter, von Niederrohrdorf, in Ennetbaden.

22. Juli 1982
**Matter + Partner AG Ingenieurunternehmung**, in Buchs (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1537). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Alain Cazal, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly-sur-Seine (F).

22. Juli 1982
**Radio 24 Radiowerbung AG**, bisher in Oberwil (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 845). Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2345). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1982
**Andreas Heggli**, in Spreitenbach, Härdlistrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Jakob Heggli, von Müswangen, in Killwangen. Karosseriewerkstätte.

22. Juli 1982
**Redeflachs AG**, in Aarau, Inkassoaufträge usw. (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 802). Statutenänderung: 16. 7. 1982. Zweck nun: Vermittlung von Geschäften in der Textilbranche, insbesondere von Roh-, Halb- und Fertigfabrikaten aus Hanf, Flachs und ähnlichen Rohstoffen.

22. Juli 1982
**Walther Dachbau AG**, in Oberentfelden (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3825). Gesellschaft durch Konkurs vom 7. 7. 1982 aufgelöst.

22. Juli 1982
**Eibetag AG**, in Aarau, Liegenschaften (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2285). Hans Wyss, Prokurist, wohnt nun in Gretzenbach.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

22. Juli 1982
**Xenios Gastronomie AG**, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. Juli 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb, Erwerb, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Gastronomiebetrieben. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften an- und verkaufen, vermitteln und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Peter Steinegger, von Zofingen, in Frauenfeld, als Präsident mit Einzelunterschrift; Paul Bernath, von Thayngen, in Ellikon an der Thur; Rudolf Blaser, von Alt St. Johann, in Kreuzlingen, und Erich Bissegger, von Lanterswil, in Frauenfeld, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Rheinstrasse 11, 8500 Frauenfeld.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Cevio*

22 luglio 1982
**Zinetti Renato e Piera,** in Cavergno. Renato Zinetti, da e in Cavergno, e Piera Zinetti nata Lafranca, da e in Cavergno, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio al 15 luglio 1982. Esercizio di bar e pizzeria all'insegna «bar pizzeria Al Torchio». Recapito: 6671 Cavergno.

22 luglio 1982
**Bresciani Renato,** in Gordevio. Titolare: Bresciani Renato, da e in Gordevio. Gerenza di un campeggio all'insegna «da Renato» e di un ristorante all'insegna «Ristorante campeggio da Renato». Recapito: 6672 Gordevio.

22 luglio 1982
**Gens Albert,** in Bignasco. Titolare: Albert Gens, da Ginevra in Bignasco. Gerenza di un albergo ristorante con alloggio all'insegna «Albergo ristorante della Posta». Recapito: 6676 Bignasco.

22 luglio 1982
**Ibba Paolo e Jutta,** in Cevio, esercizio di bar all'insegna, ecc. (FUSC del 1. 4. 1974, n. 76, p. 876). Nuova insegna: «Osteria Castello». Paolo e Jutta Ibba sono ora attinenti di Cevio.

22 luglio 1982
**Medici Orazio,** in Peccia. Titolare: Orazio Medici da e in Peccia. Garage e officina meccanica. Recapito: 6671 Peccia.

*Ufficio di Locarno*

22 luglio 1982
**Bena S.A.,** in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 15 luglio 1982. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; l'acquisto e la vendita di azioni, quote di società e di titoli in genere; l'acquisto e la vendita di beni immobili; l'amministrazione di beni e di ogni altro affine e compatibile. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri: Dott. Désiré Genni, da Ponto Valentino in Minusio, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recpaito: c/o Genfido S.A., via della Pace 9.

22 luglio 1982
**IMV Caravan S.A.,** in Locarno (FUSC del 1. 4. 1980, n. 77, p. 1062). Stanislav Gorjanc, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione, la sua firma è cancellata. Adam Gruenfeld, cittadino jugoslavo in Ljubljana (Jugoslavia), è nominato nuovo presidente con firma collettiva a due. Danilo Plesnicar, cittadino jugoslavo in Koper (Jugoslavia), è nominato procuratore con firma collettiva a due.

22 luglio 1982
**Cavira S.A.,** in Locarno, la gestione e la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 21. 11. 1967, n. 273, p. 3834). Dott. Jean Pierre Lichti, già membro, è ora nominato presidente con firma individuale come finora. Hans Lichti, già presidente, è ora membro con firma individuale come finora.

22 luglio 1982
**Cabrini Alberto,** in Ascona. Titolare è Alberto Cabrini, cittadino italiano in Minusio. Scopo: gerenza ristorante tennis club Ascona. Recapito: via delle Querce.

*Ufficio di Lugano*

22 luglio 1982
**Stocker Software Consulting Services SCS,** precedentemente a Obfelden, consulenze, ecc. (FUSC del 15. 11. 1979, n. 268, p. 3613). Nuova sede: Vico Morcote, Villaggio La Vigna. Titolare: Josef I. Stocker, da Dietikon e Abtwil in Vico Morcote. Scopo: consulenza e altri servizi nel campo dell'elaborazione dati.

22 luglio 1982
**Docta S.A.,** in Lugano, componenti chimici, ecc. (FUSC del 19. 3. 1982, n. 65, p. 874). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dott. Hans Wilhelm, già amministratore unico, ora presidente; Fulvio Juri, da Quinto in Lugano, membro; Pietro De Marchi, da Gandria in Lugano, membro; tutti con firma collettiva a due. La firma individuale di Dott. Hans Wilhelm è estinta.

22 luglio 1982
**Charles Glaus S.A.,** in Lugano, fabbricazione di vestiti, ecc. (FUSC del 18. 11. 1980, n. 271, p. 3774). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Zofingen (FUSC del 19. 7. 1982, n. 164, p. 2334).

22 luglio 1982
**Manutank S.A.,** in Lugano, revisione di cisterne, ecc. (FUSC del 9. 4. 1979, n. 83, p. 1118). Nuovo recapito: via Monte Carmen 15 (uffici propri).

22 luglio 1982
**Burroughs (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Lugano,** in Lugano (FUSC del 4. 3. 1982, n. 52, p. 689), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Charles R. Hellyer, già direttore, è estinta. Dennis A. Kenny, di nazionalità inglese in Wädenswil, è stato nominato direttore con firma collettiva a due.

22 luglio 1982
**Alfredo Branca Vini S.A.,** in Melide, commercio di vini, ecc. (FUSC del 23. 1.1981, n. 17, p. 242). Mario Foglia, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Robert Schuler-Jakober, da e in Svitto.

22 luglio 1982
**Autocentro S.A.,** in Lugano (FUSC del 1. 5. 1964, n. 99, p. 1377). Adriano Bernasconi, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Willy Oechslin, ora in Savosa, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

22 luglio 1982
**Formisa S.A.,** in Lugano, prodotti ortofrutticoli, ecc. (FUSC del 7. 3. 1980, n. 56, p. 765). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 150 000 mediante l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 20. 7. 1982. Il capitale sociale è ora di fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

22 luglio 1982
**Intercopper A.G.,** in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 27. 6. 1980, n. 148, p. 2189). In scioglimento: 21. 7. 1982. Nuova ragione sociale: **Intercopper A.G. In liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Armando Ardia, da Campestro in Pregassona, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Canonica 4, c/o avv. Armando Ardia.

22 luglio 1982
**Faraon S.A.,** in Lugano, via Pessini-Via Motta 7, c/o Interdebita S.A. Indirizzo degli uffici a Cureggia: c/o Véronique Lachiusa (nuova iscrizione). Data dello statuto: 21. 7. 1982. Scopo: commercio di gioielleria e di metalli preziosi, in specie lavorati e di ogni altro prodotto di oreficeria, con vendita e promozione e relativa gestione di negozi e punti di esposizione e vendita. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 60%. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Véronique Lachiusa, da Lugano in Cureggia.

*Ufficio di Mendrisio*

22 luglio 1982
**Iavavs A.G.,** in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 16. 6. 1975, n. 137, p. 1651). Modifica statuti: 20. 7. 1982. Nuova ragione sociale: **Kugla A.G.** Nuovo scopo: il commercio di articoli di ogni genere, in particolare di cuscinetti a sfera. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura, mobiliari e immobiliari, in via fiduciaria per conto di terzi.

22 luglio 1982
**Edilconsult S.A. in liquidazione,** in Chiasso, consulenze immobiliari, ecc. (FUSC del 29. 9. 1981, n. 225, p. 3067). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

## Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau d'Avenches*

21 juillet 1982
**Gravabal S.A.,** précédement à Lausanne, société anonyme. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 juillet 1982, la société a décidé de transférer son siège à Avenches. Les statuts originaires, portant la date du 29 août 1979, ont été modifiés en conséquence. But: production, transport et commerce de materiaux, en particulier de matériaux pierreux. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libéré. Publications: FOSC. Administration d'un à 5 membres: Claude Lasserre, de Genève, à Lausanne, président; Jean-Paul Pignat, de Vouvry, à Eclépens, membre; Nicolas Stoll, de et à Lausanne, secrétaire, et Roger Sartori, de Crana, à Lausanne; tous avec signature collective à deux; directeur: Gabriel Duroux, de Saint-Maurice, à Roche, avec signature collective à deux. Bureau: route de Berne 17A.

*Bureau de Lausanne*

22 juillet 1982
**Hatari film S.A.,** à Lausanne (FOSC du 12. 5. 1982, p. 1537). Robert Grossfeld n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Gilles Grossfeld, de Genève, à Lausanne, président; Rui Nogueira, du Portugal, à Genève, secrétaire; tous deux avec signature individuelle, et Bernard Pahud, d'Ogens, à Lausanne; avec signature collective à deux.

22 juillet 1982
**Banque Procrédit S.A.,** succursale de Lausanne (FOSC du 28. 6. 1982, p. 2095), avec siège principal à Fribourg. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Maurice de Preux, de Sion, à Lausanne, administrateur.

22 juillet 1982
**Ascenseurs – Schindler + Schlieren S.A., succursale de Lausanne,** à Lausanne (FOSC du 5. 5. 1982, p. 1433), avec siège principal à Ebikon. La procuration de Werner Bürkli est éteinte.

22 juillet 1982
**Salon du tourisme et des vacances,** à Lausanne, association (FOSC du 22. 12. 1976, p. 3675). La signature de Roger Schwob est radiée.

22 juillet 1982
**Transports publics de la Région Lausannoise S.A.,** à Lausanne (FOSC du 28. 4. 1982, p. 1333). Pierre Duvanel, Benjamin Charpillod, Raphaël Despont, Jacques Porchet, Jean-Jacques Porchet, Philippe Rauschert, Marcel Décombaz et Daniel Schmutz (inscrits sans signature) ne sont plus administrateurs. Nouveaux administrateurs sans signature: Ernest Delasoie, de Lausanne, à Morrens VD; Ami Desmeules, de Ropraz, à Carrouge VD; Pierre Duvoisin, d'Orges, à Yverdon-les-Bains; Maurice Faucherre, de et à Moudon; Marcel Lambelet, de Grandvaux, à Prilly; Remo Martinelli, de Payerne, à Crissier; Ernest Schwarz, de Trubschachen, à Montpreveyres, et Michel Stoll, de Wahlern, à Lausanne.

*Bureau de Morges*

21 juillet 1982
**Attila Edition S.A.,** précédemment à Romanel-sur-Lausanne, société anonyme, édition et diffusion de livres, journaux et revues (FOSC du 9. 3. 1981, p. 743). Nouveau siège: Préverenges. But: édition et diffusion de livres, journaux et revues; participations à toutes entreprises. Nouveau capital social: le capital social à été porté de fr. 50 000 à fr. 60 000 par l'émission de 10 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Le capital social est dorénavant de fr. 60 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 30 000 et 10 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Organe de publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jacques Werren, de St-Stéphan, à Préverenges, président (inscrit), et Roland Pasche, d'Oron-la-Ville, à Ropraz, administrateur (inscrit); tous deux avec signature collective à deux. L'administrateur inscrit Henri Pittet a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Les statuts originaires du 24 février 1981 ont été modifiés en conséquence le 14 juillet 1982. Domicile légal: c/o Jacques Werren, chemin du Bochet 8.

*Bureau de Vevey*

22 juillet 1982
**S.I. La Crupellaz S.A.,** à Montreux, affaires immobilières (FOSC du 9. 8. 1972, p. 2112). L'administrateur Roger Gfeller a démissionné; sa signature est radiée. Charles Vultier, de Genève, à Céligny, est seul administrateur, avec signature individuelle.

22 juillet 1982
**Nestlé S.A.,** à Vevey, participations, etc. (FOSC du 3. 6. 1982, p. 1783). Marcel Odier n'est plus administrateur. Carl L. Angst, de Bâle, à Corseaux, et Eric A. Giorgis, de Valangin, à Lausanne, sont nommés administrateurs, sans droit à la signature. Pierre Liotard-Vogt n'est plus président, il reste administrateur; ses pouvolrs ne sont pas modifiés. Arthur Fürer n'est plus administrateur délégué, il est nommé président; ses pouvoirs ne sont pas modifiés. Enrico Bignami, d'Italie, à Lutry, est nommé directeur avec signature individuelle.

## Wallis – Valais – Vallese

*Büro Brig*

22. Juli 1982
**Treuhand Jäger & Partner AG,** in Visp (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 1002). Hermann Traber, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, von Homburg (nicht Homberg), wohnt nun in Brigerbad, Gemeinde Brig-Glis.

22. Juli 1982
**Raiffeisenkasse Bellwald,** in Bellwald, Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2103). Stefan Volken, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist als Vizepräsident in den VR gewählt worden: Anton Lambrigger, von und in Bellwald. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

*Bureau de St-Maurice*

22 juillet 1982
**Ida Gex-Collet,** à Champéry. Titulaire: Ida Gex-Collet née Treyer, épouse autorisée de Jacques, de et à Champéry. Restaurant-bar-dancing sous l'enseigne «Au Vieux Chalet».

22 juillet 1982
**Société Immobilière Béatrice,** précédemment à Montreux, (FOSC du 23. 12. 1981, p. 4038). Par acte authentique du 12. 7. 1982, l'assemblée générale de cette société anonyme, inscrite sur le registre du commerce de Vevey le 15. 2. 1954, a transféré son siège à Salvan. Les statuts originaires du 12. 2. 1954 ont été modifiés en ce sens. But: achat, vente, échange, construction, transformation, exploitation, gérance d'immeubles et toutes opérations convergentes. Elle avait acquis pour fr. 170 000 une parcelle de 1197 m² au lieu-dit «sous les Planches» à Montreux. Capital, entièrement versé: fr. 135 000, divisé en 135 actions de fr. 1000 au porteur. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur, signant individuellement: Jacques Aeschimann, de Lützelflüh, à Suhr. Les Marécottes.

*Bureau de Sion*

22 juillet 1982
**Roland Udriot S.A.,** à Sierre. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 2 juillet 1982. But: l'achat, la vente, la réparation, l'entretien, la construction de tous véhicules et machines, y compris carrosserie et auto-électricité, ainsi que la fourniture de tous accessoires, de même que l'achat et la vente d'immeubles en rapport avec le but ci-dessus. La société se propose d'acquérir de Primac Sierre S.A. un droit de superficie distinct et permanent de 4068 m² (no 8623, fol. 30), sur la commune de Sierre, à l'Ile Falcon, pour un prix de location annuelle de fr. –.60 le m². Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Publications: Bulletin officiel du canton du Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un à 5 membres: Roland Udriot, de Monthey, à Sierre, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, Ile Falcon, 3960 Sierre.

## Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

*Bureau de Neuchâtel*

21 juillet 1982
**Les Joncs S.A.,** à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 1. 8. 1974, no 176, p. 2120). Fred Uhler, administrateur unique, est décédé; sa signature est radiée. Aimé Rochat, de et à Cernier, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: route des Falaises 90.

22 juillet 1982
**TSA Machines S.A.,** à Cornaux, acquérir, vendre et fabriquer des machines, outils, etc. (FOSC du 3. 11. 1980, no 258, p. 3590). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 16. 7. 1982, no 162, p. 2314).

## Genf – Genève – Ginevra

Rectification
**Mogeba-Spycher SA,** à Plan-les-Ouates (FOSC du 26. 7. 1982, p. 2420). Le montant libéré par compensation est de fr. 1 200 000 (et non fr. 200 000).

21 juillet 1982
**J.-C. Binggeli,** à Carouge, achat et vente de voitures d'occasion (FOSC du 22. 10. 1980, p. 3453). Par suite de changement dans la numérotation, l'adresse est: route de Saint-Julien 36 (et non plus 34).

21 juillet 1982
**«Gestromat» Jean-Robert Bovier,** à Carouge, services dans le domaine de la gestion des entreprises (FOSC du 14. 8. 1972, p. 2146). Nouveau siège: Veyrier, Vessy, route de Troinex 31–33.

21 juillet 1982
**«Fiduciaire Autocompte» J. F. Jungo,** à Genève (FOSC du 5. 9. 1979, p. 2859). Procuration individuelle a été conférée à René Duvillard, de Chêne-Bougeries, au Mont-sur-Rolle.

21 juillet 1982
**«Laboratoire LD» Guillermina Lugon & Cie, à Vernier**, appareils, fournitures pour médecins, etc., société en commandite (FOSC du 20. 3. 1973, p. 748). Pierre Waegell n'est plus associé commanditaire. Par suite de l'introduction d'une nouvelle dénomination, l'adresse est: route du Nant-d'Avril 51.

21 juillet 1982
**Edmée Moser, à Bernex**, café-restaurant (FOSC du 6. 10. 1966, p. 3143). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 juillet 1982
**Herbert Ohlman, à Genève**, rue du 31-Décembre 26. Chef de la maison: Herbert Ohlman, des USA, à Genève. Conseils et fourniture de services dans le domaine des télécommunications et de l'électronique.

21 juillet 1982
**Vassil Peltchev, à Genève**, achat et vente de timbres-poste (FOSC du 3. 2. 1978, p. 348). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 22. 6. 1982.

21 juillet 1982
**Boucherie du Prieuré, D. Sanjurjo, à Genève** (FOSC du 11. 12. 1978, p. 3820). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 juillet 1982
**Glvel (norm) Robert Verne, successeur, à Carouge**, fabrication et commerce d'articles et fournitures métalliques, etc. (FOSC du 24. 11. 1980, p. 3842). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Carouge.

21 juillet 1982
**Advalorem SA, en liquidation, à Genève**, participations (FOSC du 26. 5. 1981, p. 1699). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1982
**Banque de Crédit, succursale à Genève** (FOSC du 19. 1. 1982, p. 183), entreprise ayant son siège à Zurich. Walter Stucki, jusqu'ici président, reste membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Robert Reinshagen, jusqu'ici secrétaire, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Paulette Cardevac d'Havrincourt se nomme Paulette de Cardevac d'Havrincourt.

21 juillet 1982
**Chasac SA, en liquidation, à Genève**, commerce de gros de matières premières (FOSC du 16. 3. 1981, p. 824). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1982
**Cogeml SA, en liquidation, à Genève**, participations (FOSC du 16. 1. 1981, p. 164). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1982
**Consultants in Public Relations SA, en liquidation, à Genève** (FOSC du 16. 1. 1981, p. 164). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1982
**Société pour le développement immobilier SA, en liquidation, à Genève** (FOSC du 13. 1. 1981, p. 116). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1982
**Fontarome SA, à Genève**, commerce de tous produits aromatiques et additifs (FOSC du 12. 6. 1981, p. 1885). Nouveau siège: Meyrin, rue de Veyrot 21, chez Liebherr SA. Statuts modifiés le 1. 7. 1982.

21 juillet 1982
**Ghemata Film SA, à Genève** (FOSC du 17. 2. 1982, p. 527). Nouvelle raison sociale: **Impex Development Consulting SA**. But modifié: commerce de toute matière première ainsi que de produits fabriqués et, en général, importation et exportation de toutes substances; développement de toutes affaires et tous conseils dans ce domaine. Statuts modifiés le 25. 6. 1982. Enrico Monfrini et Anne-Lise Colombo ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Saied El Baseer, de Libye, à Cannes (F), président; Pierre Chatillon, de et à Veyrier, vice-président, et John H. Metzger, de Genève, à Cologny, secrétaire. Signature: individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Nouvelle adresse: rue Bovy-Lysberg 8, chez Fidaudit SA.

21 juillet 1982
**Intersellers Corporation Ltd, à Genève** (FOSC du 23. 11. 1976, p. 3357). Nouvelle raison de commerce: **Séchbois SA**. But modifié: commercialisation de machines pour sécher le bois et autres machines prévues pour l'industrie du bois et de la menuiserie. Statuts modifiés les 15. 6. et 2. 7. 1982.

21 juillet 1982
**Itrall SA, en liquidation, à Genève**, exploitation de cafés (FOSC du 9. 4. 1981, p. 1115). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1982
**Janpesa SA, en liquidation, à Genève**, courtage de tous biens à l'étranger (FOSC du 7. 12. 1981, p. 3847). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1982
**Kruse Trading SA, en liquidation, à Genève**, commerce de tous produits agricoles (FOSC du 9. 8. 1979, p. 2563). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1982
**Laboral SA, en liquidation, à Genève**, commerce de produits finis ou semi-finis (FOSC du 24. 12. 1981, p. 4059). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1982
**F. Maurice et L. Parmelin SA, à Onex**, bureau d'architectes (FOSC du 16. 6. 1975, p. 1653). Nouvelle raison sociale: **F. Maurice SA**. Statuts modifiés le 2. 7. 1982. Louis Parmelin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Maurice, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

21 juillet 1982
**Mead Carney SA, à Genève**, résoudre tous les problèmes d'organisation générale (FOSC du 12. 8. 1980, p. 2707). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Mead Carney SA, en liquidation**. Liquidateur: Hugo Jendt, de Seeberg, à Commugny, avec signature individuelle. Colwell Carney, Paul-Eric Perret et Ernst Haller ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

21 juillet 1982
**Monam SA, en liquidation, à Genève**, société immobilière (FOSC du 26. 5. 1981, p. 1699). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1982
**Nabuco SA, à Genève**, participations (FOSC du 28. 4. 1964, p. 1334). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Nabuco SA, en liquidation. Liquidateur: Charles Griess, de Chêne-Bougeries, à Genève, avec signature individuelle. Dominique Poncet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: rue de la Corraterie 22, chez Poncet, Turrettini, Amaudruz et Neyroud, avocats.

21 juillet 1982
**Nouveautés Textiles SA, en liquidation, à Genève** (FOSC du 11. 11. 1980, p. 3694). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1982
**Omnium Technique d'Entreprise OTE SA, en liquidation, à Genève** (FOSC du 31. 10. 1980, p. 3562). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1982
**Plantamour Autos SA, à Genève**, exploitation d'un garage d'automobiles (FOSC du 13. 8. 1975, p. 2230). La société, dissoute de fait, n'a plus d'actif ni activité; par conséquent, elle est radiée.

21 juillet 1982
**Procamar SA, en liquidation, à Onex**, exploitation de toutes affaires commerciales (FOSC du 16. 4. 1980, p. 1241). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 juillet 1982
**Seascope SA, à Genève**, affrètement et armement de navires et bateaux de tous genres (FOSC du 26. 10. 1977, p. 3428). Statuts modifiés le 1. 7. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

21 juillet 1982
**Stahlmontage Inter AG, à Genève**, assemblage d'armatures en acier (FOSC du 18. 5. 1979, p. 1627). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 100 000. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 2. 7. 1982.

21 juillet 1982
**TEM, Téléphone Electronic Machines SA, à Genève** (FOSC du 17. 2. 1977, p. 541). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **TEM, Téléphone Electronic Machines SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Paul Hegi, avec signature individuelle.

21 juillet 1982
**Société Immobilière Rue Verdaine No 16, à Genève**, société anonyme (FOSC du 1. 12. 1980, p. 3920). Conversion des 100 actions de fr. 500, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. But modifié: achat, vente, construction, administration, gestion et mise en valeur de tous biens immobiliers, en particulier de celui qu'elle possède, rue Verdaine 16; location à ses propres actionnaires ou à des tiers des appartements, locaux commerciaux et garages sis dans ses immeubles; constitution en propriété par étages desdits immeubles de manière à conférer aux actionnaires un droit exclusif d'aménagement et d'utilisation des parts de copropriété. Nouveaux statuts du 23. 6. 1982.

21 juillet 1982
**Atlanticomnium SA, à Genève**, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 24. 2. 1976, p. 529). René Boillat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Richard Smouha, délégué, a été nommé en outre président; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Marianne Laverdure, de France, à Collonge-Bellerive. Nouvelle adresse: rue Vallin 2.

21 juillet 1982
**Banque de Commerce et de Placements SA, à Genève** (FOSC du 4. 5. 1982, p. 1415). Signature collective à deux a été conférée à Erwin Bögli, de Lotzwil, à Winterthour, et Nisar A. Hasan, du Pakistan, à Luxembourg, sous-directeurs.

21 juillet 1982
**SI Corsier-Résidence HI, à Genève**, société anonyme (FOSC du 16. 7. 1981, p. 2280). Bernard Jaton n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Rellstab, de Rüschlikon, à Corsier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 juillet 1982
**Société Immobilière Lancy-Parc F, à Genève**, société anonyme (FOSC du 17. 3. 1970, p. 594). François Pillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gabriel Pillet, de Lancy, à Perly-Certoux, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

21 juillet 1982
**Société Immobilière Lancy-Parc G, à Genève**, société anonyme (FOSC du 17. 3. 1970, p. 594). François Pillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eugène Pillet, de et à Lancy, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

21 juillet 1982
**Société Immobilière Lancy-Parc H, à Genève**, société anonyme (FOSC du 17. 3. 1970, p. 594). François Pillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Pillet, de et à Lancy est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

21 juillet 1982
**Société Immobilière Lancy-Parc I, à Genève**, société anonyme (FOSC du 17. 3. 1970, p. 594). François Pillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Pillet, de Lancy, à Chêne-Bougeries, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

21 juillet 1982
**Offshore Positioning Services SA, à Genève**, études océanographiques, etc. (FOSC du 21. 7. 1982, p. 2370). Marie-Thérèse Joux n'est plus administratrice; en revanche elle a été nommée directrice et continue à signer individuellement. Friedrich Muller, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

21 juillet 1982
**Altrom AG, à Genève**, commerce de marchandises (FOSC du 9. 1. 1978, p. 68). Capital porté de fr. 750 000 à fr. 1 000 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 250 000 et émission de 250 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 2. 7. 1982.

21 juillet 1982
**DD Décor SA, à Genève**, avenue Krieg 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 7. 1982. But: fabrication et commerce de tout matériel destiné à la décoration d'intérieurs, notamment de papiers-peints. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Terence E. Furey, de Lugano, à Vandœuvres, administrateur unique avec signature individuelle.

21 juillet 1982
**SI Tarko SA, à Genève**, place de la Fusterie 7, chez Max P. Moser, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 7. 1982. But: achat, vente, construction, location et exploitation de tous immeubles et appartements. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max P. Moser, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

# Abhanden gekommene Werttitel
# Titres disparus – Titoli smarriti

## Aufruf – Sommations – Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 11 000.– Inhaberschuldbrief vom 1. Juni 1955, haftend im 1. Rang auf GB Aarau Nr. 3360, Plan 22, Parzelle 3568, lautend auf die Ehegatten Werner und Margrith Bolliger-Bircher, beide von Uerkheim, in 5000 Aarau, Wöschnauring 51A, als Schuldner und Pfandgeber.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d. h. bis 8. August 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1184³)

5000 Aarau, den 4. August 1982 Bezirksgericht Aarau

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An dessen unbekannte Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln sind gerichtliche Zahlungsverbote erlassen.

Fr. 6000.–, 6% Kassenschein der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal, Nr. 37909, ausgestellt am 26. März 1982, fällig am 26. März 1985.

Fr. 6000.–, 6% Kassenschein der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen, in Langenthal, Nr. 37910, ausgestellt am 26. März 1982, fällig am 26. März 1985.

Auskündungsfrist: 6 Monate vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (1167¹)

4912 Aarwangen, den 22. Juli 1982 Der Gerichtspräsident I i.V.: Cavin

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0.917539.3, lautend auf Françoise Jacqueline Wieser, 1961, Chur.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur, in Chur, vorzulegen, ansonst das vermisste Sparheft kraftlos erklärt wird. (1188¹)

7002 Chur, den 29. Juli 1982

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Es werden vermisst:

1. Namenschuldbrief Nr. 4/321 von Fr. 10 000.–, dat. 17. Juli 1961, zugunsten Raiffeisenbank Widnau, lastend auf Parzelle Nr. 1/32 Widnau.
2. Namenschuldbriefe Nr. 2/586 von Fr. 13 500.–, dat. 11. Oktober 1949 und Nr. 3/189 von Fr. 1000.–, dat. 27. April 1953, beide zugunsten Raiffeisenbank Widnau, lastend auf Parzelle Nr. 31/1353 Widnau.
3. Inhaberschuldbrief Nr. 5/311 von Fr. 40 000.–, dat. 4. April 1967, lastend im 3. Rang auf Parzelle Nr. 18/799 Widnau.
4. Namenschuldbrief Nr. 4/140 von Fr. 2000.–, dat. 21. Januar 1960, zugunsten Custerscher Familienfond Altstätten, lastend auf Parzelle Nr. 34/1414 Widnau.
5. Namenschuldbriefe Nr. 1/552 von Fr. 9000.– und Nr. 1/553 von Fr. 5000.–, beide dat. 2. März 1937, zugunsten Raiffeisenbank Widnau, lastend auf Parzelle Nr. 7/365 Widnau.
6. Inhaberschuldbrief Nr. 1/391 von Fr. 2000.–, dat. 20. Oktober 1936, lastend auf Parzelle Nr. 11/545 Widnau.
7. Inhaberschuldbrief Nr. 1/1147 von Fr. 5000.–, dat. 4. August 1942, lastend auf Parzelle Nr. 2/64 Widnau.
8. Inhaberschuldbrief Nr. 5/373 von Fr. 4500.–, dat. 20. September 1967, lastend auf Parzelle Nr. 20/939 Widnau.
9. Namenschuldbrief Nr. 3/472 von Fr. 2000.–, dat. 30. November 1955, zugunsten Raiffeisenbank Widnau, lastend auf Parzelle Nr. 4/189 Widnau.
10. Namenschuldbrief Nr. 10 058 von Fr. 2900.–, dat. 29. September 1945, lastend auf Parzelle Nr. 24/1238 Thal, Hengeten.
11. Namenschuldbrief Nr. 21/494 von Fr. 60 000.–, dat. 20. Februar 1968, zugunsten Meta Martin, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 6/106 Grabs, Blumenweg.
12. Schuldverschreibung Nr. 360 von Fr. 742.42, dat. 3. Juni 1821, lastend auf Parzelle Nr. 32/1738 Flums, Gafröawiese.
13. Namenschuldbrief Nr. 31/9263 von Fr. 1500.–, dat. 9. Dezember 1929, zugunsten Darlehenskasse Mels, lastend auf 31 Füssen Alp in Kohlschlag und 6 Füssen Alp in Mädems, Mels;

    Namenschuldbrief Nr. 33/9793 von Fr. 3000.–, dat. 27. Dezember 1933, zugunsten Berta Minikus-Good, lastend auf 17 Füssen Alp in Mädems, Mels.
14. Inhaberschuldbrief Nr. D/171 von Fr. 10 000.–, dat. 17. November 1966, lastend auf Parzellen Nrn. 1713 und 1722 Flawil.
15. Inhabersparheft Nr. 3798 mit Saldo Fr. 17 370.50,
    Inhabersparheft Nr. 3799 mit Saldo Fr. 22 518.50,
    Anlageheft Nr. 44 mit Saldo Fr. 43 306.95, lautend auf Walter Lüchinger, alle drei Hefte der Raiffeisenkasse Winkeln, St. Gallen.
16. 4¾% Inhaber-Kassaobligation Nr. 6249 des Sparvereins Biene Altstätten zu Fr. 5000.–, Laufzeit 4. Februar 1980 bis 4. Februar 1985, mit Coupons per 1982 bis 1985.
17. 6¾% Inhaber-Kassaobligation Nr. 20184 der Spar- und Leihkasse Kirchberg zu Fr. 1000.–, Laufzeit 30. November 1981 bis 30. November 1984, mit Coupons per 1982 bis 1984.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 bis 14 innert eines Jahres und Ziffern 15 bis 17 innert sechs Monaten seit der ersten Veröffentlichung vorzulegen und zwar:

Ziffer 15 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Einzelrichter im Zivilrecht, 9001 St. Gallen, Ziffern 1 bis 10 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal, in 9450 Altstätten, Ziffer 16 beim Bezirksgerichtspräsidium Oberrheintal, in 9450 Altstätten, Ziffer 11 beim Bezirksgerichtspräsidium Werdenberg, in 8887 Mels, Ziffern 12 und 13 beim Bezirksgerichtspräsidium Sargans, in 8887 Mels, Ziffer 17 beim Bezirksgerichtspräsidium Alttoggenburg, in 9620 Lichtensteig und Ziffer 14 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg, in 9230 Flawil, sonst werden die Wertpapiere kraftlos erklärt. (1109¹)

9001 St. Gallen, den 13. Juli 1982

Rekurskommission des Kantonsgerichtes St. Gallen

Es werden folgende Werttitel vermisst:

1. Zwei sig. Altgülten von Fr. 142.86 und Fr. 41.07, haftend auf der unteren Behausung vom Hessenbühlhaus gegen Sonnenuntergang, Gültenprotokoll M I. Fol. 171 (altrechtliches StWE). Letztbekannter Inhaber und Grundeigentümer: Amstutz-Berchtold Arnold.
2. Eine sig. Altgülte von Fr. 35.71, haftend auf dem sog. Obersten Festihaus. Letzter Inhaber und Gläubiger: Familie Feierabend, Blumenau, Engelberg. Gültenprotokoll O.II.Fol. 305.
3. 5 Altgülten, alle haftend auf dem Grundstück Flüematte, Parzellen 1449 und 1457 GB Sachseln C 85; Grundstückeigentümer: Schälin Josef, geb. 28. August 1908, Flüeli:

Altgült Fr. 714.29 errichtet 11. November 1793
Altgült Fr. 952.— errichtet 22. August 1896
Altgült Fr. 1719.— errichtet 22. August 1896
Altgült Fr. 857.14 errichtet 3. Dezember 1813
Altgült Fr. 784.05 errichtet 25. Juni 1827

Die allfälligen Inhaber der obgenannten Werttitel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1178³)

6060 Sarnen, den 28. Juli 1982

Kantonsgerichtspräsidium Obwalden

Es werden vermisst:

a. Namenschuldbrief im 1. Rang vom 29. Juli 1946 für Fr. 20 000.–;
b. Namenschuldbrief im 2. Rang vom 29. Juli 1946 für Fr. 6000.–;

beide haftend auf Grundbuch Thayngen Nr. 2373; Grundeigentümer und Schuldner: Rühli-Fausch Georg, geb. 1894, von Barzheim, gesetzlicher Wohnsitz in Thayngen; Gläubiger: Spar- und Leihkasse Thayngen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese bis 31. August 1983 dem Bezirksrichter Reiat vorzulegen, ansonsten die Titel kraftlos erklärt werden. (38³)

8200 Schaffhausen, den 27. Juli 1982 Der Bezirksrichter Reiat

Es wird vermisst:

Realkautionsurkunde vom 8. August 1890, im 1. Rang, für Fr. 460.–; haftend auf Grundbuch Stetten Nr. 1215 (alt); Grundeigentümer und Schuldner: Bührer-Meyer Erwin, geb. 1916, Landwirt, von und in Stetten, Dorfstrasse 51; Gläubiger: Inhaber.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. August 1983 dem Bezirksrichter Reiat vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt wird. (39³)

8200 Schaffhausen, den 27. Juli 1982 Der Bezirksrichter Reiat

Der allfällige Inhaber des Namensparheftes Nr. 1.086.109.02, der Ersparniskasse der Stadt Solothurn mit einem Kapitalsaldo von Fr. 13 616.40, wird hiermit aufgefordert, das Namensparheft innert sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (1177³)

4500 Solothurn, den 28. Juli 1982

Der Zivilamtsgerichtsschreiber
von Bucheggberg-Kriegstetten:
K. Flury

Es wird vermisst:

Namenaktie der Serie A Nr. 538 von Fr. 1000.– der Simmentaler Kraftwerke AG, mit Sitz in Erlenbach, von Herrn Albert Schläppi, Trogmatte, 3754 Diemtigen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1186³)

3752 Wimmis, den 28. Juli 1982 Richteramt Niedersimmental
Der Gerichtspräsident: Janser

Vermisst wird das Namensparheft Nr. 02-014.192-00 der Zuger Kantonalbank mit einem Heftsaldo von Fr. 6500.–.

Der Besitzer dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses bis zum 15. Februar 1983 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst das Namensparheft kraftlos erklärt wird. (1185³)

6301 Zug, den 29. Juli 1982 Kantonsgerichtspräsidium Zug

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 5000.–, ausgestellt am 23. Mai 1950, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Kurt Goll-Bühler, geb. 1906, Veilchenstrasse 2, Zürich 7, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3595 (Blatt 1355, Plan 16), an der Veilchenstrasse 2, 8032 Zürich Hottingen, Pfandbuch Hottingen Bd. 10 pag. 475, Tagebuch 138, Beleg Nr. 128, Pfandtitelverzeichnis 82, Eigentümerin der Pfandliegenschaft: Frl. Margrit Goll, wohnhaft 2006 – 4390 Grange St. Burnaby BC, Canada V5H1P6.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (83¹)

8004 Zürich, den 7. September 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 25 000.– du 22 octobre 1956, grevant en 1er rang l'art. 1813 du cadastre d'Auvernier, propriété de M. Gérald de Montmollin, est sommé de produire ce titre dans le délai d'une année à compter de la première publication au greffe du Tribunal de Boudry, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1187³)

2017 Boudry, le 29 juillet 1982

Le président-suppléant du Tribunal:
B. Schneider

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs de la cédule hypothécaire au porteur, inscription du 28 décembre 1955, no 284, grevant en 2e rang, l'art. 7209 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, à se faire connaître dans le délai de douze mois dès la troisième publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1182³)

2301 La Chaux-de-Fonds, le 28 juillet 1982

Le président du Tribunal II:
C. Bourquin

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs éventuels de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 10 000.–, inscription du 10 mars 1949, no 54, en 3e rang sur l'art. 7209 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, et de l'obligation hypothécaire de fr. 25 000.–, au nom de Shell Switzerland, inscription du 24 décembre 1959, no 258, grevant en 4e rang, l'art. 7209, précité de les produire au greffe du Tribunal de céans dans un délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1183³)

2301 La Chaux-de-Fonds, le 28 juillet 1982

Le président du Tribunal II:
C. Bourquin

Le détenteur du livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 627 272, créancier de fr. 980.90, créé le 12 juillet 1968, propriété de dame Alice Bourgeaud-Bossy, est sommé de me le produire jusqu'au 28 février 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1176³)

1003 Lausanne, le 26 juillet 1982 Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M. Delachaux

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 100 000.– al 5%, iscritta a registro fondiario il 22 febbraio 1972, dg. 16268, gravante in 1° grado, il mappale n. 758 RFD del comune di Pianezzo, di proprietà di Noris e Rita Martini, in Pianezzo, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 25 luglio 1983 sotto le comminatorie dell'ammortamento. (1123²)

6500 Bellinzona, il 14 luglio 1982

Il pretore:
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

## Kraftloserklärungen
## Annulations – Annullamenti

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 28. Juli 1982 wurden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.424523.7, lautend auf Anna Gredig-Brügger, Seewis Dorf,

Nr. 0.474856.5, lautend auf Alfons Holzer, 1931, de Alfons, Martell. (1179)

7002 Chur, den 28. Juli 1982

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Am 25. Juni, 2. Juli und 9. Juli 1981 (vgl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nrn. 143, 149 und 155, sowie Kantonales Amtsblatt Nrn. 25, 26 und 27) sind folgende Schuldbriefe als vermisst aufgerufen worden:

Namenschuldbrief für Fr. 15 000.–, dat. 17. Juli 1975, Nr. 1090, haftend auf Kant.-Nr. 247 Netstal.
Gläubiger: Glarner Kantonalbank, Glarus.
Schuldner: Loretz-Brun Wendelin, 1917, Eternitarbeiter, und Loretz-Brun Rosa, 1919, Ehefrau des Wendelin, beide von Bürglen UR, in Netstal, zu Gesamteigentum (einfache Gesellschaft).
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Inhaberschuldbrief für Fr. 5000.–, dat. 5. Oktober 1946, Nr. 1283, haftend auf Eidg.-Nr. 1562 Glarus.
Gläubiger: der Inhaber.
Schuldner: Goethe Ernst, 1900, Fabrikant, von Schiers und Grüsch, in Oberurnen.
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Inhaberschuldbrief für Fr. 5000.–, dat. 5. Januar 1934, Nr. 10, haftend auf Kant.-Nrn. 43, 47, 69, 327 und 339 Haslen.
Gläubiger: der Inhaber.
Schuldner: Tagwen Haslen.
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Inhaberschuldbrief für Fr. 20 000.–, dat. 22. September 1975, Nr. 1452, haftend auf Kant.-Nr. 319 Filzbach.
Gläubiger: der Inhaber.
Schuldner: Menzi-Zwicky Hans Fritz, 1946, Mechaniker, von und in Filzbach, in der Schwändi.
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Inhaberschuldbrief für Fr. 55 000.–, dat. 6. Oktober 1931, Nr. 947, haftend auf Kant.-Nr. 174 Netstal.
Gläubiger: der Inhaber.
Schuldner: Auer-Brunner Christina, 1896, von Netstal und Oberhallau, in Netstal.
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Namenschuldbrief für Fr. 8000.–, dat. 3. Februar 1954, Nr. 195, haftend auf Kant.-Nr. 653 Netstal.
Gläubiger: Glarner Kantonalbank, Glarus.
Schuldner: Baumgartner-Meier Hans, 1923, von Bilten, in Stein AG.
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Diese 6 Schuldbriefe sind innert anberaumter Frist nicht vorgewiesen worden und werden daher kraftlos erklärt. (1192)

8750 Glarus, den 12. Juli 1982

Der Zivilgerichtspräsident
des Kantons Glarus

Gemäss Entscheiden des Bezirksgerichtes Sargans und der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Unterrheintal, Sargans und Alttoggenburg, sind mit Genehmigung der Rekurskommission des Kantonsgerichtes St. Gallen folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 15/732 von Fr. 2000.–, dat. 2. Mai 1925, lastend im 8. Rang auf Parzellen Nrn. 32/1737 und 1679 Flums.
2. Namensparheft Nr. 5151.9 der Raiffeisenbank Wittenbach, lautend auf Hedwig Hofstetter, Saldo Fr. 8793.05.
3. Inhabersparheft Nr. 455.112-08 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Mörschwil, Saldo Fr. 5511.–.
4. Inhaberschuldbriefe Nr. 7079 und Nr. 11010 von je Fr. 5000.–, dat. 17. Mai 1946, bzw. 11. April 1957, beide lastend auf Parzelle Nr. 3028 St. Gallen-St. Fiden
5. Namensparheft Nr. 35.914-00 der St. Gallischen Kantonalbank, Agentur Thal, lautend auf Bruno Sonderegger, Saldo Fr. 15 012.45.
6. Namensparheft Nr. 10739-06 der St. Gallischen Kantonalbank, Agentur St. Margrethen, lautend auf Leo Rinderer-Roebelen, Saldo Fr. 20 275.30.
7. Namensparheft Nr. 01*50/709.350-04 der St. Gallischen Kantonalbank, lautend auf Robert Haag, Saldo Fr. 3141.40.
8. Inhaberschuldbrief Nr. 11576 von Fr. 5000.–, dat. 18. Juni 1954, lastend im 4. Rang auf Parzelle Nr. 4/184, Thal.
9. 5½% Inhaberobligation Nr. 581 der Raiffeisenkasse Murg zu Fr. 10 000.–, Laufzeit 16. Mai 1980 bis 16. Mai 1985.
10. 5% Inhaberobligation Nr. 14487 der Ersparnisanstalt Bütschwil zu Fr. 10 000.–, Laufzeit 27. Februar 1975 bis 27. Februar 1978, mit Coupons per 1977/78. (1181)

9001 St. Gallen, den 28. Juli 1982 Kantonsgericht St. Gallen
Rekurskommission

Es wird kraftlos erklärt:

Der Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 4000.– vom 2. August 1940, Beleg Serie II/2780, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Groeshöchstetten GBbl.-Nr. 444, des Frédéric Luginbühl sel., Groeshöchstetten. (1189)

3082 Schlosswil, den 27. Juli 1982 Der Gerichtspräsident II i.V.:
H. R. Zurbrügg

La pretura di Vallemaggia avverte che con suo decreto odierno ha pronunciato l'ammortamento della cartella ipotecaria al portatore di fr. 8000.–, interessi al 5%, iscritta in 2° rango, a carico dei part. 2090 e 2099 RFP, di Cevio, di proprietà Giuseppe Plebani, in Cevio. (Iscr. 59/13 dicembre 1968) (1180)

6675 Cevio, il 28 luglio 1982 Il pretore:
lic. jur. Claudio Rotanzi

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 26 luglio 1982 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di fr. 50 000.–, iscritta in 1° grado, il 5 ottobre 1965, doc. 7234, sulla part. n. 756 RFD, di Origlio. (1190)

6900 Lugano, il 26 luglio 1982 Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 26 luglio 1982 ha annullato il mutuo ipotecario al portatore di fr. 50 000.–, iscritto in 4° rango, il 22 novembre 1977, sulla part. n. 250 (VN 74), del comune di Cadempino, doc. 6271/2, del 22 novembre 1977. (1191)

6900 Lugano, il 26 luglio 1982 Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

# Andere gesetzliche Publikationen
# Autres publications légales
# Altre pubblicazioni legali

## Tambo-Sport AG, Birrwil

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Juni 1982 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Viktor Bolt, AG für Treuhand + Unternehmensberatung, Industriestrasse 16, 8910 Affoltern am Albis, anzumelden. (A956³)

8910 Affoltern am Albis, den 28. Juli 1982

Der Liquidator

## Parfina S.A., à Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 juillet 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Me Paul Tournier, notaire à Genève, rue Général Dufour 19, case postale 243, 1211 Genève 11. (A942¹)

1211 Genève, le 23 juillet 1982 La liquidatrice

## Société immobilière Saskia S.A., à Montreux

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 juin 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 septembre 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Alfred Vogelsang, rue de la Paix 8, 1820 Montreux. (A962³)

1820 Montreux, le 27 juillet 1982 Le liquidateur

## Chemiecolor HKE Aktiengesellschaft, Kilchberg

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 22. Juli 1982 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist dem Liquidator, Herrn Hans Klemm, Chemiecolor HKE Aktiengesellschaft, Seestrasse 42, 8802 Kilchberg, anzumelden. (A948¹)

8802 Kilchberg, den 26. Juli 1982 Der Liquidator

## Inrecopex SA en liquidation, à Genève

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Première publication**

Selon décision du 24 juin 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Claude Graeppi, Société Fiduciaire SA, à Genève, rue Ami Lullin 3. (A961³)

1200 Genève, le 27 juillet 1982 Le liquidateur

## Scapozza Genzoli Ferrari SA in liquidazione, Lodrino

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Prima pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea degli azionisti del 21 luglio 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro il 30 settembre 1982.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo del liquidatore, Dott. Gianni Sommaruga, corso Elvezia 7, 6900 Lugano TI. (A957³)

6900 Lugano, il 28 luglio 1982 Il liquidatore: Dott. Gianni Sommaruga

## ACM Commodity Merchants AG in Liquidation, Baarerstrasse 12, c/o Trefisco AG, 6300 Zug

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. November 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen, seit der 3. Publikation, in schriftlicher Form, beim Liquidator, Herrn Dr. Erwin Lustenberger, Chamerstrasse 79, 6300 Zug, anzumelden. (A949¹)

6300 Zug, den 23. Juli 1982 Der Liquidator: Dr. E. Lustenberger

## Allcopy S.A. en liquidation, à Lausanne

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 juin 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur M. René Pasche, à Lausanne, avenue des Jordils 5. (A926¹)

1006 Lausanne, le 21 juillet 1982 Le liquidateur

## Collina d'Oro SA., in liq., Coira

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Terza pubblicazione**

L'assemblea degli azionisti in data 22 luglio 1982 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore della stessa è stato nominato l'Avv. Dott. Dario Clericetti, con studio in Lugano, contrada di Sassello 2.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al sottoscritto liquidatore entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. (A943¹)

6900 Lugano, il 29 luglio 1982 Il liquidatore: Avv. Dott. Dario Clericetti

## Piramont AG, Zürich

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

**Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juli 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Verwaltungsrat der Gesellschaft, Bleicherweg 30, 8039 Zürich, anzumelden. (A960³)

8039 Zürich, den 3. August 1982 Der Verwaltungsrat

## Contimine S.A., Lausanne

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO**

**Première publication**

Lors de son assemblée générale extraordinaire du 28 juillet 1982, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 400 000.– à fr. 60 000.–, soit de fr. 340 000.–.

Les 2 séries d'actions, soit 39 actions au porteur, de fr. 10 000.– chacune et 10 actions au porteur, de fr. 1000.– chacune, sont transformées en 1 seule série de 400 actions au porteur, de fr. 1000.– chacune, pour permettre l'annulation de 340 actions au porteur, de fr. 1000.– chacune par le remboursement au pair à compte débiteur-actionnaire.

Désormais, le capital social sera de fr. 60 000.– divisé en 60 actions de fr. 1000.– chacune, au porteur, entièrement libérées.

En vertu de l'art. 733 CO, les créanciers de la société peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Toute production ou demande de garantie doit être adressée au siège de la société: avenue de la Gare 44, 1003 Lausanne. (A958³)

1003 Lausanne, le 28 juillet 1982 Le conseil d'administration

## IAG Verkaufsberatung A.G. in liquidazione, Zugo

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

**Terza pubblicazione**

Con decisione assembleare del 27 maggio 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A944¹)

6900 Lugano, il 29 luglio 1982 Il liquidatore: Fidinam Fiduciaria S.A.

## Bildex SA, Fribourg

**Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO**

**Troisième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 21 juillet 1982, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 4 500 000.– à fr. 425 000.– par l'annulation de 4075 actions de fr. 1000.– chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant, avec indication du montant de leurs créances, à la Société Fiduciaire Suisse, succ. de Genève, rue du Marché 40. (A941¹)

1204 Genève, le 23 juillet 1982 Le conseil d'administration

## S.I. Point de Vue S.A. en liquidation, à La Tour-de-Peilz

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 juin 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, en mains du liquidateur: M. Jean-René Moor, domicilié à 2013 Colombier NE. (A955²)

1820 Montreux, le 23 juillet 1982 Le liquidateur

## Aufforderung gemäss Art. 88bis und 86 HRegV

Eigenheim Glattbrugg AG, in Zürich

Nachdem die obgenannte Gesellschaft laut Handelsregister ohne Verwaltung ist und das zuletzt eingetragen gewesene Domizil eingebüsst hat, wird sie hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen den rechtmässigen Zustand wiederherzustellen, widrigenfalls sie von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird. (A959)

8022 Zürich, den 28. Juli 1982 Handelsregisteramt des Kantons Zürich

## Marken Marques Marchi

### Bundesamt für geistiges Eigentum
### Office fédéral de la propriété intellectuelle
### Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen – Enregistrements

**315954.** Hinterlegungsdatum: 12. August 1980.
**Resort Condominiums International, Inc.,** 9333 North Meridian Avenue, **Indianapolis** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Druckschriften, einschliesslich Zeitschriften, Broschüren und Nachschlagewerke. (Int. Kl. 16)

RCI

---

**315955.** Hinterlegungsdatum: 10. August 1981.
**Petzold & Aulhorn (GmbH & Co. KG),** Salomon-Heine-Weg 62, **Hamburg** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Diätetische Nahrungsmittel, nämlich diätetische Backwaren, diätetische Zuckerwaren, diätetische Fruchtkonserven und Fruchtgallerten, Diät-Konfitüre, Diabetiker-Schokolade, -Pralinen, -Bonbons; Kakao, Haferkakao, Kakaoextrakte für Nahrungs- und Genusszwecke, Kakao-Erzeugnisse, nämlich Schokolademasse und Kuvertüre; Schokolade, Nuss, Nougat, Creme als Brotaufstrich; Kakao- und Schokoladegetränke sowie Trockenpulver zu deren Zubereitung, Schokolade, Zuckerwaren, Geleefrüchte, Marzipan, Pralinen, insbesondere solche mit Füllungen aus Früchten, Kaffee, alkoholfreien Getränken, Wein und/oder Spirituosen sowie aus Milch und Milcherzeugnissen, insbesondere Joghurt; Bonbons, Back- und Konditorwaren, Kekse, Biskuits, Zwieback, Puddingpulver, Rahmspeiseeis, Fruchtspeiseeis, Speiseeispulver, Eiskonfekt. (Int. Kl. 5, 29, 30)

Pea

---

**315956.** Hinterlegungsdatum: 21. August 1981.
**Beiersdorf Aktiengesellschaft,** Unnastrasse 48, **Hamburg 20** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Seifen, Hand- und Körperlotion, Gesichtslotion, Deodorantien, Zahncreme, kosmetische und medizinische Mundwässer, Mundwassertabletten, Zahnbürsten, Haftmittel für dritte Zähne, Kaugummi. (Int. Kl. 3, 5, 21, 30)

BASIS

---

**315957.** Hinterlegungsdatum: 11. August 1981.
Prioritätsanspruch: USA, 12. Februar 1981 und 6. April 1981.
**Allied Corporation,** Columbia Road and Park Avenue, **Morristown** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke, insbesondere Chemikalien, chemische Verbindungen und synthetische Polymere, nämlich dielektrische Gase, Nylon und andere Polyamide; Kunstharze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche oder künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen, insbesondere amorphe Metallegierungen; Anker und Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; sonstige Waren aus unedlen Metallen, Erze. Maschinen, nämlich elektrische Gleichstrommotoren und Typensetzmaschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren; Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische und wissenschaftliche Apparate, nämlich elektrische Akkumulatoren; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; Fahrzeuge, insbesondere Fahrzeugbestandteile, nämlich Anlassermotoren, und Passagiersicherheitsanlagen; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polsterfüllstoffe (Rosshaar, Kapok, Federn, Seegras usw.), Fasern, Garne und synthetische Garne, insbesondere polyamide Fasern. (Int. Kl. 1, 6, 7, 9, 12, 22, 23, 25)

ALLIED

---

**315958.** Hinterlegungsdatum: 26. August 1981.
**Weber AG Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate (Weber S.A. Fabrique d'articles et appareils électrotechniques) (Weber Ltd. Manufacturers of Electrical Accessoires and Apparatus),** Sedelstrasse 2, **6020 Emmenbrücke.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **187955.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. August 1981 an.

Elektrische Installationsmaterialien aller Art, nämlich Energieverteiler wie Hausanschlusskasten, Wohnungsverteiler, Aufbautableaux, Schaltschränke, Schaltkästen, Schalttafeln und ihr Zubehör; Einbauapparate, nämlich Schalter, Taster, Signallampen, Relais, Stromstoss-Schalter, Klingeltransformatoren, Treppenhausautomaten, Schütze; elektrische Sicherungsmaterialien aller Art, insbesondere Sicherungselemente, Sicherungsköpfe, Sicherungsuntersätze und -patronen, Passschrauben, Paketschalter, Motorschutzschalter, Motorschutzelemente, Schütze. (Int. Kl. 9)

WEBER

---

**315959.** Hinterlegungsdatum: 19. August 1981.
**Degem Systems Limited,** Atidim, science Based Industries Park, **Tel-Aviv** (Israel). – Fabrikation und Handel.

Technische Geräte und Hilfsmittel für Schulungs- und Ausbildungszwecke. (Int. Kl. 9, 16)

DEGEM® SYSTEMS

---

**315960.** Date de dépôt: 12 mai 1982.
**Medic Alert Foundation International,** 1000 North Palm Avenue, **Turlock** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Plaques, colliers et bracelets d'identification. (Cl. int. 14)

MEDIC ALERT

---

**315961.** Hinterlegungsdatum: 7. September 1981.
**Piemme of the Americas Limited,** c/o Pannell Fitzpatrick & Co., Bank of Novascotia Building, Wickhams Cay, **Tortola** (British Virgin Islands). – Fabrikation und Handel.

Keramisches Baumaterial; Boden- und Wandverkleidungen aus Keramik, insbesondere Kacheln für Böden und Wände. (Int. Kl. 19)

valentino
CERAMICHE
PIEMME

---

**315962.** Hinterlegungsdatum: 9. September 1981.
**Bolfra AG,** Alexanderstrasse 8, **7000 Chur.** – Fabrikation und Handel.

Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polsterfüllstoffe (Rosshaar, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); rohe Gespinstfasern; Garne, Webstoffe; Bett- und Tischdecken; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe. (Int. Kl. 22 bis 25)

Damart
THERMOLACTYL

---

**315963.** Hinterlegungsdatum: 22. September 1981.
**Envoys U.S.A., Inc.,** 48 Worthington Drive, **St. Louis** (Missouri, USA). – Fabrikation und Handel.

Textile Bekleidungsstücke; Schuhe mit integrierter Tasche; Rucksäcke sowie andere Trag- und Transporttaschen aller Art. (Int. Kl. 18, 25)

KangaROOS

---

**315964.** Hinterlegungsdatum: 12. März 1982.
**Carlo Gazzola,** Hafenstrasse 120, **4127 Birsfelden.** – Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

GAZZOLA

# Compagnie Luxembourgeoise de la Dresdner Bank AG
## Dresdner Bank International, Succursale de Zurich

**Bilanz per 31. März 1982**
(nach Gewinnverteilung)

**Aktiven**

| | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|
| 1.1 | Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 18 262 585.57 |
| 1.2 | Bankendebitoren auf Sicht | | 2 168 650.85 |
| 1.2.1 | – Anteil der Hauptbank | 1 133 574.84 | |
| 1.3 | Bankendebitoren auf Zeit | | 135 554 028.08 |
| 1.3.1 | – Anteil der Hauptbank | 11 953 362.17 | |
| 1.3.2 | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 77 996 756.12 | |
| 1.4 | Wechsel und Geldmarktpapiere | | 16 808 176.72 |
| 1.4.1 | – davon Reskriptionen und Schatzscheine | 6 000 000.— | |
| 1.5 | Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 3 568 792.09 |
| 1.6 | Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 2 047 134.37 |
| 1.6.1 | – davon mit hypothekarischer Deckung | 202 694.45 | |
| 1.7 | Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 67 495 192.72 |
| 1.8 | Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 70 623 059.45 |
| 1.8.1 | – davon mit hypothekarischer Deckung | —.— | |
| 1.9 | Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 8 720 150.19 |
| 1.10 | Wertschriften | | 38 091 173.90 |
| 1.11 | Sonstige Aktiven | | 37 921 359.76 |
| | | | 401 260 303.70 |

Zusammenfassung Hauptbank

| | Fr. |
|---|---|
| Total Aktiven | 13 086 937.01 |

**Passiven**

| | | Fr. | Fr. |
|---|---|---|---|
| 2.1 | Bankenkreditoren auf Sicht | | 5 846 049.84 |
| 2.1.1 | – Anteil der Hauptbank | —.— | |
| 2.2 | Bankenkreditoren auf Zeit | | 204 049 439.42 |
| 2.2.1 | – Anteil der Hauptbank | 27 788 771.78 | |
| 2.2.2 | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 131 839 824.91 | |
| 2.3 | Kreditoren auf Sicht | | 30 276 405.16 |
| 2.4 | Kreditoren auf Zeit | | 100 473 810.39 |
| 2.4.1 | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 69 672 786.29 | |
| 2.5 | Sonstige Passiven | | 20 578 263.94 |
| 2.6 | Dotationskapital | | 20 000 000.— |
| 2.7 | Gesetzliche Reserven | | 4 000 000.— |
| 2.8 | Andere Reserven | | 16 000 000.— |
| 2.9 | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung: | | |
| | Gewinnvortrag vom Vorjahr | 64 590.19 | |
| | Reingewinn des Jahres | 1 571 744.76 | |
| | | 1 636 334.95 | |
| | abzüglich Verteilung des Reingewinns: | | |
| | – den anderen Reserven zugewiesen | 1 600 000.— | |
| | Gewinnvortrag auf neue Rechnung | | 36 334.95 |
| | | | 401 260 303.70 |

Zusammenfassung Hauptbank

| | Fr. |
|---|---|
| Total Passiven | 27 788 771.78 |

**Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. März 1982**

**Zusammenstellung der Wertschriften**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Schweizerische Obligationen: | | |
| Bund, einschliesslich Schuldbuchforderungen | 1 449 950.— | |
| Banken | 26 716 950.— | 28 166 900.— |
| Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere: | | |
| Finanzgesellschaften | | 83.— |
| Ausländische Obligationen: | | |
| Öffentlich-rechtliche Körperschaften | 1 474 850.— | |
| Andere | 8 449 340.90 | 9 924 190.90 |
| | | 38 091 173.90 |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| **Gesamtbetrag der Auslandaktiven** | | 250 933 046.33 |
| – davon Bankendebitoren: | | |
| mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen | 57 985 641.— | |
| mit einer Laufzeit von mehr als 90 Tagen | 40 287 873.— | |

**Eventualverbindlichkeiten und schwebende Geschäfte**

| | Fr. |
|---|---|
| Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen | 19 794 306.88 |
| Indossamentsverpflichtungen | —.— |
| Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien | —.— |
| Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen | 242 967.65 |
| Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen | —.— |

**Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1982**

**Aufwand**

| | Fr. |
|---|---|
| Passivzinsen | 33 763 607.28 |
| Kommissionsaufwand | 215 708.84 |
| Bankbehörden und Personal | 1 828 182.— |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen | 150 000.— |
| Geschäfts- und Bürokosten | 1 008 364.14 |
| Steuern | 1 040 625.10 |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen | 1 275 050.70 |
| Reingewinn | 1 571 744.76 |
| | 40 853 282.82 |

**Ertrag**

| | Fr. |
|---|---|
| Aktivzinsen | 34 439 525.72 |
| Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere | 1 820 315.88 |
| Kommissionsertrag | 2 418 242.37 |
| Wertschriftenertrag | 1 941 135.69 |
| Verschiedenes | 234 063.16 |
| | 40 853 282.82 |

# Handelskredit-Bank AG, Zürich

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1982**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 7 451 766.41 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 9 781 869.35 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 3 504 150.75 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 3 384 150.75 | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 157 158.80 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 2 937 115.59 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 16 014 005.06 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 457 037.25 | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 1 833 785.75 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 1 662 191.25 |
| Wertschriften | | 1 448 013.85 |
| Sonstige Aktiven | | 5 613 616.95 |
| | | 50 403 673.76 |

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 1 625 183.22 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 2 040 000.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 1 040 000.— | |
| Kreditoren auf Sicht | | 23 326 606.48 |
| Kreditoren auf Zeit | | 1 916 684.08 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 1 816 684.08 | |
| Anlagekonti | | 485 492.48 |
| Depositenkonti | | 1 765 060.84 |
| Depositenhefte | | 620 770.23 |
| Kassenobligationen | | 5 000.— |
| Sonstige Passiven | | 8 906 228.42 |
| Aktienkapital | | 2 000 000.— |
| Gesetzliche Reserven | | 560 000.— |
| Andere Reserven | | 7 100 000.— |
| Gewinnvortrag | | 52 648.01 |
| | | 50 403 673.76 |

# Standard Chartered Bank AG, Zürich

**Zwischenbilanz per 30. Juni 1982**
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 34 111 886.47 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 35 897 544.— |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 154 872 641.95 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 85 853 028.71 | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 19 718 671.67 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 3 034 958.22 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 55 116 371.07 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 2 214 161.90 | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 96 259 489.24 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 113 778 277.43 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | —.— | |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 2 537 500.— |
| Wertschriften | | 50 178 918.45 |
| Dauernde Beteiligungen | | 862 501.— |
| Sonstige Aktiven | | 14 058 562.35 |
| Bilanzsumme | | 580 427 321.85 |

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 48 064 953.81 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 391 792 692.50 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 277 093 447.50 | |
| Kreditoren auf Sicht | | 26 218 924.53 |
| Kreditoren auf Zeit | | 5 037 550.— |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 4 177 550.— | |
| Depositenkonten | | 5 831 039.69 |
| Akzepte und Eigenwechsel | | 11 492 295.85 |
| Sonstige Passiven | | 20 978 714.61 |
| Aktienkapital | | 60 000 000.— |
| Gesetzliche Reserven | | 1 600 000.— |
| Andere Reserven | | 9 000 000.— |
| Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung: | | |
| Vortrag vom Vorjahr | | 411 150.86 |
| Bilanzsumme | | 580 427 321.85 |

## Limmat Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1981

**Aktiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Wertschriften: | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 19 586 565.— |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen | 4 990 051.— |
| Übrige Aktien und Anteilscheine | 9 277 529.— |
| Grundstücke | 14 761 000.— |
| Kassabestand und Postcheckguthaben | 252 527.— |
| Guthaben bei Banken | 1 601 588.— |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern | 5 074 044.— |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 1 725 227.— |
| Depots aus übernommenen Versicherungen | 12 538 792.— |
| Übrige Aktiven | 1 508 616.— |
| | 71 315 939.— |

| | Fr. |
|---|---|
| Garantieverpflichtungen | 2 394 000.— |

**Passiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Eigenkapital: | |
| Aktien- oder Garantiekapital | 5 000 000.— |
| Reservefonds | 2 300 000.— |
| Spezialreserve | 800 000.— |
| Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | |
| Prämienüberträge | 17 600 000.— |
| Deckungskapital für laufende Renten | 3 775 000.— |
| Schwebende Schäden | 32 825 000.— |
| Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 2 300 826.— |
| Depots aus abgegebenen Versicherungen | 1 376 200.— |
| Schuldverpflichtungen: | |
| Grundpfandschulden | 430 000.— |
| Wertberichtigungen: | |
| Delkredere-Guthaben bei Versicherungsnehmern | 80 000.— |
| Übrige Passiven | 2 201 609.— |
| Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | 2 627 304.— |
| | 71 315 939.— |

| | Fr. |
|---|---|
| Garantieverpflichtungen | 2 394 000.— |

Zürich, den 30. Juni 1982

Limmat Versicherungs-Gesellschaft
Dr. D. Bührle Dr. Th. Schaetzle

## Manufacturers Hanover Trust Company, New York
## Zurich Branch

Zwischenbilanz per 21. Juni 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 43 916 806.13 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 7 734 403.25 |
| – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 5 625 787.40 | |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 214 294 058.67 |
| – Anteil mit Restlaufzeit bis 90 Tage | 96 932 477.88 | |
| – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 12 761 419.06 | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 5 609 734.38 |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 2 890 692.03 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 16 331 618.42 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 94 001 725.16 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 55 336 059 40 |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 13 235 487.50 |
| Wertschriften | | 30 583 625.— |
| Sonstige Aktiven | | 17 530 049.93 |
| Bilanzsumme | | 501 464 259.87 |

| | Fr. |
|---|---|
| Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken | |
| Total Aktiven | 18 387 206.46 |

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 34 366 839.57 |
| – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 20 795 813.69 | |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 302 215 383.28 |
| – Anteil mit Restlaufzeit bis 90 Tage | 188 445 383.28 | |
| – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken | 65 465 000.— | |
| Kreditoren auf Sicht | | 12 079 643.98 |
| – Anteil der Tochtergesellschaften | 58 011.75 | |
| Kreditoren auf Zeit | | 56 406 348.37 |
| – Anteil mit Restlaufzeit bis 90 Tage | 27 738 959.37 | |
| Kassenobligationen und Kassascheine | | 24 970 000.— |
| Akzepte und Eigenwechsel | | 4 251 570.68 |
| Sonstige Passiven | | 17 235 383.18 |
| Dotationskapital | | 45 000 000.— |
| Gesetzliche Reserven | | 258 500.— |
| Gewinnvortrag vom Vorjahr | | 4 680 590.81 |
| Bilanzsumme | | 501 464 259.87 |

| | Fr. |
|---|---|
| Zusammenfassung Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen, Tochterbanken und -gesellschaften | |
| Total Passiven | 86 318 825.44 |

## Privat Kredit Bank, Zürich

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

**Aktiven**

| | in 1000 Fr. | in 1000 Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben | | 23 494 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 41 730 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | 15 055 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 13 508 | |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 1 747 |
| – davon Reskriptionen und Schatzscheine | — | |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 5 060 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 22 168 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 1 159 | |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung | | 5 344 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung | | 15 779 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 6 815 | |
| Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften | | 1 926 |
| Wertschriften | | 12 508 |
| Dauernde Beteiligungen | | — |
| Bankgebäude | | 14 100 |
| Sonstige Aktiven | | 2 177 |
| | | 161 088 |

**Passiven**

| | in 1000 Fr. | in 1000 Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 29 |
| Bankenkreditoren auf Zeit | | 4 484 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 3 484 | |
| Kreditoren auf Sicht | | 80 207 |
| Kreditoren auf Zeit | | 6 537 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 4 183 | |
| Depositen- und Einlagehefte | | 8 226 |
| Kassenobligationen und Kassenscheine | | 10 710 |
| Sonstige Passiven | | 18 565 |
| Aktienkapital | | 16 000 |
| Gesetzliche Reserve | | 3 500 |
| Andere Reserven | | 12 700 |
| Gewinnvortrag | | 130 |
| | | 161 088 |

## SECURA Versicherungsgesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1981

**Aktiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Wertschriften: | |
| Obligationen und Pfandbriefe | 60 311 330.— |
| Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen | 1 006 810.— |
| Übrige Aktien und Anteilscheine | 279 000.— |
| Grundpfandtitel | 7 203 000.— |
| Grundstücke | 36 655 100.— |
| Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften | 2 909 104.— |
| Kassabestand und Postcheckguthaben | 627 006.— |
| Guthaben bei Banken | 10 466 837.— |
| Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern | 2 190 994.— |
| Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 637 402.— |
| Depots aus übernommenen Versicherungen | 472 653.— |
| Stückzinsen und Mieten | 2 208 550.— |
| Mobiliar und Material | 3.— |
| Übrige Aktiven | 10 881 292.— |
| | 135 849 081.— |

| | Fr. |
|---|---|
| Garantieverpflichtungen | 42 100.— |

Zürich, den 1. Juni 1982

**Passiven**

| | Fr. |
|---|---|
| Eigenkapital: | |
| Aktien- oder Garantiekapital | 10 000 000.— |
| Reservefonds | 3 100 000.— |
| Spezialreserven: | |
| Katastrophenreserve | 1 600 000.— |
| Spezialreserve | 100 000.— |
| Technische Rückstellungen für eigene Rechnung: | |
| Prämienüberträge | 7 405 000.— |
| Deckungskapital für laufende Renten | 95 000.— |
| Schwebende Schäden | 59 695 000.— |
| Übrige technische Rückstellungen | 19 611 000.— |
| Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr | 1 579 286.— |
| Depots aus abgegebenen Versicherungen | 94 800.— |
| Übrige Passiven | 31 486 576.— |
| Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | 1 082 419.— |
| | 135 849 081.— |

| | Fr. |
|---|---|
| Garantieverpflichtungen | 42 100.— |

SECURA Versicherungsgesellschaft
Dr. A. Becht M. Schwarz

## Società bancaria ticinese, Bellinzona

Bilancio intermedio al 30 giugno 1982
(senza conto profitti e perdite)

**Attivo**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Cassa, conti giro e conto postale | | 4 141 026.11 |
| Crediti a vista presso banche | | 2 516 870.29 |
| Crediti a termine presso banche | | 500 415.— |
| – di cui vincolati fino a 90 giorni | 500 000.— | |
| Effetti cambiari | | 778 012.50 |
| Conti correnti debitori senza copertura | | 14 464 989.99 |
| Conti correnti debitori con copertura | | 13 105 901.98 |
| – di cui con garanzia ipotecaria | 6 661 759.24 | |
| Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura | | 849 080.— |
| Anticipazioni e prestiti fissi con copertura | | 500 000.— |
| – di cui con garanzia ipotecaria | —.— | |
| Anticipazioni a enti di diritto pubblico | | 976 699.15 |
| Investimenti ipotecari | | 25 798 181.70 |
| Titoli | | 18 305 442.39 |
| Stabile per uso della banca | | 489 000.— |
| Altri immobili | | 1 879 024.05 |
| Altre poste dell'attivo | | 7 795 291.16 |
| | | 92 099 934.32 |

**Passivo**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Debiti a vista presso banche | | 1 073 572.95 |
| Conti creditori a vista | | 21 475 740.20 |
| Conti creditori a termine | | 4 554 716.— |
| – di cui vincolati fino a 90 giorni | 3 541 304.— | |
| Depositi a risparmio | | 35 646 900.67 |
| Libretti di deposito | | 6 441 187.24 |
| Obbligazioni | | 7 882 000.— |
| Altre poste del passivo | | 6 184 508.13 |
| Capitale | | 4 000 000.— |
| Fondo di riserva | | 4 500 000.— |
| Riporto utile esercizio precedente | | 341 309.13 |
| | | 92 099 934.32 |

## Banca di Credito Commerciale e Mobiliare S.A., Lugano

Bilancio intermedio al 30 giugno 1982
(senza conto perdite e profitti)

**Attivo**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Cassa, averi in conto giro e conto corrente postale | | 6 977 275.28 |
| Crediti a vista presso banche | | 20 793 318.89 |
| Crediti a termine presso banche | | 17 434 078.20 |
| – dei quali con scadenza fino a 90 giorni | 11 900 000.— | |
| Effetti cambiari | | 601 334.30 |
| Conti correnti debitori senza copertura | | 24 446 102.87 |
| Conti correnti debitori con copertura | | 78 704 812.09 |
| – dei quali con garanzia ipotecaria | 30 356 096.67 | |
| Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura | | 2 660 871.62 |
| Anticipazioni e prestiti fissi con copertura | | 22 810 803.65 |
| – dei quali con garanzia ipotecaria | 14 159 553.65 | |
| Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico | | 1 191 986.— |
| Titoli | | 5 499 690.— |
| Partecipazioni permanenti | | 75 000.— |
| Stabili per uso della banca | | 409 000.— |
| Altre poste dell'attivo | | 7 966 105.40 |
| | | 189 570 378.30 |

**Passivo**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Debiti a vista presso banche | | 278 327.50 |
| Debiti a termine presso banche | | 74 790 000.— |
| – dei quali con scadenza fino a 90 giorni | 25 570 000.— | |
| Conti creditori a vista | | 44 738 714.39 |
| Conti creditori a termine | | 20 095 195.22 |
| – dei quali con scadenza fino a 90 giorni | 15 206 054.37 | |
| Libretti di deposito | | 18 654 600.14 |
| Obbligazioni di cassa | | 6 017 000.— |
| Altre poste del passivo | | 9 438 937.23 |
| Capitale | | 10 600 000.— |
| Riserva legale | | 1 250 000.— |
| Riserva ordinaria | | 3 150 000.— |
| Riporto dell'esercizio precedente | | 557 603.82 |
| | | 189 570 378.30 |

| | Fr. |
|---|---|
| Ammontare delle garanzie (avalli, fidejussioni e cauzioni); come anche impegni mediante accreditivi | 4 570 534.20 |

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

## Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 30. Juli 1982

## Banque nationale suisse – Situation au 30 juillet 1982

| **Aktiven** | | | Veränderungen seit dem letzten Ausweis / Changements depuis la dernière situation |
|---|---|---|---|
| | | Fr. | Fr. |
| Gold | | 11 903 907 424.45 | —.— |
| Devisen | | 23 471 838 738.19 | – 905 676 025.33 |
| Sonderziehungsrechte | | 1 806 881.50 | —.— |
| Inlandportefeuille | | | |
| – diskontierte Forderungen | | 1 965 968 718.05 | + 1 711 216 423.— |
| – Schatzanweisungen des Bundes*) | | —.— | —.— |
| Lombardvorschüsse | | 811 578 885.59 | + 797 964 914.19 |
| Wertschriften | | | |
| – deckungsfähige | | 40 590 000.— | —.— |
| – andere | | 1 095 417 601.— | + 10 682 000.— |
| Korrespondenten im Inland | | 215 781 412.04 | + 110 939 940.75 |
| Sonstige Aktiven | | 314 039 233.23 | – 40 575 666.32 |
| Total | | 39 820 928 894.05 | |

*) inkl. Geldmarktbuchforderungen

| **Actif** | | | |
|---|---|---|---|
| | | Fr. | Fr. |
| Encaisse-or | | 11 903 907 424.45 | —.— |
| Devises | | 23 471 838 738.19 | – 905 676 025.33 |
| Droits de tirage spéciaux | | 1 806 881.50 | —.— |
| Portefeuille suisse | | | |
| – valeurs escomptées | | 1 965 968 718.05 | + 1 711 216 423.— |
| – bons du Trésor de la Confédération*) | | —.— | —.— |
| Avances sur nantissement | | 811 578 885.59 | + 797 964 914.19 |
| Titres | | | |
| – pouvant servir de couverture | | 40 590 000.— | —.— |
| – autres | | 1 095 417 601.— | + 10 682 000.— |
| Correspondants en Suisse | | 215 781 412.04 | + 110 939 940.75 |
| Autres postes de l'actif | | 314 039 233.23 | – 40 575 666.32 |
| Total | | 39 820 928 894.05 | |

*) y compris créances comptables à court terme

| **Passiven** | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Eigene Mittel | 72 000 000.— | —.— |
| Notenumlauf | 22 091 038 400.— | + 383 584 375.— |
| Täglich fällige Verbindlichkeiten | | |
| – Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie | 7 977 235 108.77 | + 885 231 275.36 |
| – übrige täglich fällige Verbindlichkeiten | 1 900 420 083.52 | + 495 334 328.85 |
| Mindestreserven von Banken auf: | | |
| – inländischen Verbindlichkeiten | —.— | —.— |
| – ausländischen Verbindlichkeiten | —.— | —.— |
| Verbindlichkeiten auf Zeit | | |
| – eigene Schuldverschreibungen | 400 000 000.— | —.— |
| Sonstige Passiven | 7 380 235 301.76 | – 79 598 392.92 |
| Total | 39 820 928 894.05 | |

| **Passif** | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Fonds propres | 72 000 000.— | —.— |
| Billets en circulation | 22 091 038 400.— | + 383 584 375.— |
| Engagements à vue | | |
| – comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie | 7 977 235 108.77 | + 885 231 275.36 |
| – autres engagements à vue | 1 900 420 083.52 | + 495 334 328.85 |
| Réserves minimales des banques sur: | | |
| – les engagements en Suisse | —.— | —.— |
| – les engagements envers l'étranger | —.— | —.— |
| Engagements à terme | | |
| – bons émis par la banque | 400 000 000.— | —.— |
| Autres postes du passif | 7 380 235 301.76 | – 79 598 392.92 |
| Total | 39 820 928 894.05 | |

| **Offizielle Sätze** | | |
|---|---|---|
| | % | seit/depuis le |
| Offizieller Diskontsatz | 5½ | 19. 3. 1982 |
| Offizieller Lombardzinsfuss | 7 | 4. 12. 1981 |
| Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel | | |
| a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln | 5¼ | 14. 6. 1982 |
| b) für übrige Pflichtlager | 5½ | 14. 6. 1982 |

| **Taux officiels** | | |
|---|---|---|
| | % | seit/depuis le |
| Taux officiel d'escompte | 5½ | 19. 3. 1982 |
| Taux officiel pour avance | 7 | 4. 12. 1981 |
| Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires | | |
| a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages | 5¼ | 14. 6. 1982 |
| b) pour autres stocks obligatoires | 5½ | 14. 6. 1982 |

# Der schweizerische Aussenhandel im ersten Halbjahr 1982

Gemäss einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion verzeichnete der schweizerische Aussenhandel im ersten Halbjahr 1982 nur ein schwaches Wachstum. Während die Ausfuhren nominal und real leicht über dem Vorjahresniveau lagen, nahmen die Einfuhren lediglich real zu, nominal jedoch ab. Dank einer deutlichen Verbesserung des realen Austauschverhältnisses – einem Anstieg der Ausfuhrpreise stand ein Rückgang der Importmittelwerte gegenüber – sank das Handelsbilanzdefizit fühlbar.

**Entwicklung der Handelsbilanz**

| 1. Halbjahr | Einfuhr 1000 t | Einfuhr Mio Fr. | Ausfuhr 1000 t | Ausfuhr Mio Fr. | Passivsaldo Mio Fr. | Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Index I | | | | | | |
| 1980 | 17 245 | 29 382,2 | 2 702 | 24 066,3 | 5 315,9 | 81,9 |
| 1981 | 15 696 | 29 656,7 | 2 613 | 25 775,4 | 3 881,3 | 86,9 |
| 1982 | 16 227 | 28 807,1 | 2 567 | 26 493,3 | 2 313,8 | 92,0 |
| Index II[1] | | | | | | |
| 1980 | 17 244 | 26 641,5 | 2 701 | 21 962,7 | 4 678,8 | 82,4 |
| 1981 | 15 695 | 27 924,7 | 2 612 | 23 681,3 | 4 243,4 | 84,8 |
| 1982 | 16 227 | 27 358,2 | 2 566 | 24 459,6 | 2 898,6 | 89,4 |

Im Vergleich zum ersten Halbjahr 1981 bildete sich die Einfuhr um 849,6 Mio oder 2,9% auf 28 807,1 Mio Fr. zurück. Bei einer Mittelwertabnahme um 3,8% ergab sich real eine Erhöhung um 1,0%. – Ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten verminderten sich die Importe nominal um 2,0% auf 27 358,2 Mio Fr., während die reale Zuwachsrate dann 1,9% betrug (Mittelwert: –3,9%).

Die Ausfuhr stieg innert Jahresfrist um 717,9 Mio oder 2,8% auf 26 493,3 Mio Fr. an. Unter Berücksichtigung der Preisentwicklung (+1,1%) resultierte real eine Zunahme um 1,7%. – Ohne Edelmetalle usw. belief sich der Exportwert auf 24 459,6 Mio Fr. (+3,3%). Die reale Erhöhung war nach dieser Korrektur schwächer (+0,6%), der Mittelwertanstieg dagegen ausgeprägter (+2,7%).

Der Passivsaldo der Handelsbilanz verminderte sich gegenüber dem ersten Semester 1981 um 1567,5 Mio oder 40,4% auf 2313,8 Mio Fr. (ohne Edelmetalle usw.: Rückgang um 31,7% auf 2898,6 Mio Fr.).

**Einfuhr**

(s. Tabelle I)

Das reale Wachstum der Einfuhr beruhte auf den Bezügen von Energieträgern, die real und nominal beachtlich zunahmen, sowie auf jenen von Konsumgütern, die bei konstantem Wert real ebenfalls einen namhaften Zuwachs verzeichneten. Das Preisniveau lag gemäss Mittelwertindex in beiden Gruppen merklich unter dem Vorjahresstand. Im Bereich der Energieträger wurde vor allem mehr Roh- und Heizöl importiert. Die Eindeckungen mit nicht dauerhaften Kosumgütern erhöhten sich wert- und volumenmässig, während die Käufe von dauerhaften Konsumgütern real das Vorjahresergebnis zwar übersteigen, nominal indes nicht ganz erreichten. Der konjunkturellen Abkühlung in der schweizerischen Wirtschaft entsprechend verminderten sich bei ebenfalls gesunkenen Mittelwerten die Importe von Rohstoffen und Halbfabrikaten sowie Investitionsgütern nominal und real. Bei den Rohstoffen und Halbfabrikaten traf dies insbesondere auf die Einfuhren von Uhrenteilen, Metallwaren, Papier, Kautschuk und Baustoffen zu. Im Investitionsgütersektor sanken die Zufuhren von Maschinen und Apparaten, namentlich jene von Textil-, Metallbearbeitungs-, Papier- und Druckerei- sowie Baumaschinen und Werkzeugen, wogegen bei den Nutzfahrzeugen eine Erhöhung zu registrieren war.

| Waren nach Verwendungszweck | 1000 t | Mio Fr. | Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % nominal | Mittelwert | real |
|---|---|---|---|---|---|
| Index I | | | | | |
| Rohstoffe, Halbfabrikate | 8 710 | 10 690,7 | – 5,3 | – 3,0 | – 2,3 |
| Energieträger | 6 025 | 3 100,3 | 4,1 | – 5,8 | 10,6 |
| Investitionsgüter | 234 | 5 059,5 | – 5,6 | – 2,3 | – 3,4 |
| Konsumgüter | 1 258 | 9 956,6 | – 0,8 | – 5,3 | 4,8 |
| Total | 16 227 | 28 807,1 | – 2,9 | – 3,8 | 1,0 |
| Index II | | | | | |
| Rohstoffe, Halbfabrikate | 8 710 | 9 432,0 | – 3,8 | – 2,8 | – 1,0 |
| Konsumgüter | 1 257 | 9 766,4 | – 0,2 | – 5,4 | 5,5 |
| Total | 16 227 | 27 358,2 | – 2,0 | – 3,9 | 1,9 |

Den Absolutzahlen nach wiesen die Einfuhren von Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen (–220,3 Mio Fr.), nichtelektrischen Maschinen (–209,1 Mio), Metallwaren (–136,3 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (–127,2 Mio), Bijouterie und Edelmetallwaren (–86,2 Mio) sowie forstwirtschaftlichen Produkten (–63,9 Mio) den stärksten Wertrückgang auf. Demgegenüber stiegen vornehmlich die Importe von Erdöl und seinen Destillaten (+117,3 Mio), Personenautomobilen (+108,3 Mio), Luftfahrzeugen (+77,6 Mio) und Lebensmitteln (+52,9 Mio Fr.).

[1]) Die Positionen Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten verfälschen durch starke Schwankungen in ihrer Zusammensetzung die Entwicklung der Preis- und Realwerte im Aussenhandel, weshalb eine zweite Indexreihe ohne diese Waren berechnet wird.

| Einfuhr<br>Tabelle I | Wert in Mio Fr. 1. Halbjahr 1982 | Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % nominal 1. Halbjahr 1982 | Mittelwert 1. Halbjahr 1982 | real 1. Halbjahr 1982 |
|---|---|---|---|---|
| Land- und forstwirtschaftliche Produkte | 3306,1 | 0,1 | – 3,9 | 4,1 |
| davon: Ausgangsstoffe | 467,6 | – 6,2 | – 4,5 | – 1,8 |
| Lebensmittel | 1829,1 | 3,0 | – 3,4 | 6,5 |
| Rohtabak | 97,6 | 9,9 | 17,0 | – 6,1 |
| Getränke | 408,0 | 6,7 | – 4,3 | 11,5 |
| Forstwirtschaftliche Produkte | 361,0 | – 15,0 | – 9,2 | – 6,4 |
| Energieträger | 3100,3 | 4,1 | – 5,8 | 10,6 |
| davon: Erdöl und Destillate | 2883,8 | 4,2 | – 6,9 | 12,0 |
| Textilien und Bekleidung | 2788,1 | – 0,6 | – 3,2 | 2,6 |
| davon: Spinnstoffe | 258,3 | – 3,9 | – 4,0 | 0,1 |
| Garne | 164,4 | – 13,6 | – 3,2 | – 10,8 |
| Gewebe | 276,5 | 0,7 | 0,8 | – 0,1 |
| Bekleidung und Wäsche | 1345,9 | 1,2 | – 2,3 | 3,5 |
| Schuhe | 309,4 | 1,3 | – 8,7 | 11,6 |
| Papier und Papierwaren | 964,2 | – 2,6 | – 0,1 | – 2,5 |
| davon: Ausgangsstoffe | 128,6 | – 22,6 | – 2,8 | – 20,3 |
| Papier und Karton | 371,1 | 0,4 | 3,0 | – 2,5 |
| Bücher, Zeitungen, Zeitschriften | 260,7 | – 0,4 | 0,4 | – 0,8 |
| Leder, Kautschuk, Kunststoffe | 951,1 | – 2,3 | – 2,8 | 0,6 |
| davon: Häute, Felle, Leder | 203,2 | – 3,5 | – 0,8 | – 2,8 |
| Kautschuk | 263,4 | – 7,6 | – 0,2 | – 7,5 |
| Kunststoffwaren | 484,4 | 1,5 | – 5,2 | 7,1 |
| Chemikalien | 3268,6 | – 0,4 | – 4,4 | 4,2 |
| davon: Grundstoffe und ungef. Kunststoffe | 1676,3 | – 2,0 | – 2,0 | 0 |
| Pharmazeutika | 512,9 | – 3,3 | – 7,0 | 4,0 |
| Baustoffe, Keramik, Glas | 549,5 | – 6,8 | – 3,3 | – 3,6 |
| Metalle und Metallwaren | 2610,5 | – 5,0 | – 1,6 | – 3,5 |
| davon: Eisen und Stahl | 1041,3 | 3,5 | 4,3 | – 0,8 |
| Nichteisenmetalle | 462,2 | – 7,2 | – 9,5 | 2,5 |
| Metallwaren | 1107,0 | – 11,0 | – 3,1 | – 8,1 |
| Maschinen | 4463,3 | – 7,0 | – 3,7 | – 3,4 |
| davon: Nichtelektrische Maschinen | 2552,4 | – 7,6 | – 2,2 | – 5,5 |
| Elektrische Maschinen und Apparate | 1910,9 | – 6,2 | – 5,6 | – 0,6 |
| Fahrzeuge | 3026,7 | 6,0 | 2,0 | 4,0 |
| davon: Personenautomobile | 1818,0 | 6,3 | 4,6 | 1,7 |
| Cars, Lastwagen | 479,2 | – 5,7 | – 6,1 | 0,4 |
| Luftfahrzeuge | 341,9 | 29,4 | 7,6 | 20,2 |
| Instrumente, Uhren | 2667,7 | – 12,6 | – 11,7 | – 0,9 |
| davon: Optische Geräte | 243,4 | – 12,1 | – 1,0 | – 11,2 |
| Feinmechanische Geräte | 274,7 | – 3,7 | – 3,9 | 0,2 |
| Edelmetalle für die Industrie | 1258,7 | – 14,9 | – 8,8 | – 6,7 |
| Bijouterie, Edelmetallwaren | 688,9 | – 11,1 | – 29,3 | 25,7 |
| Verschiedene übrige Waren | 1111,1 | – 13,5 | – 4,7 | – 9,2 |
| davon: Möbel, Kleintischlerwaren | 465,5 | 0,6 | – 3,2 | 3,9 |

| Auslandabsatz der Hauptindustrien<br>Tabelle II | Wert in Mio Fr. 1. Halbjahr 1982 | Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % nominal 1. Halbjahr 1982 | Mittelwert 1. Halbjahr 1982 | real 1. Halbjahr 1982 |
|---|---|---|---|---|
| Metallindustrie | 13325,1 | 3,7 | 5,7 | – 1,9 |
| davon: Nichtelektrische Maschinen | 5141,3 | 3,3 | 4,5 | – 1,2 |
| Elektrische Maschinen und Apparate | 2936,9 | 10,4 | 3,1 | 7,1 |
| Optische u. feinmechanische Geräte | 890,0 | 7,7 | 3,5 | 4,1 |
| Uhren | 1658,4 | – 10,9 | 14,9 | – 22,4 |
| Aluminium | 277,1 | 5,7 | – 9,7 | 17,1 |
| Metallwaren | 1409,5 | 3,8 | 3,9 | – 0,1 |
| Chemische Industrie | 5535,3 | 2,4 | 1,1 | 1,3 |
| davon: Farbstoffe | 684,4 | – 1,5 | 1,7 | – 3,1 |
| Pharmazeutika | 2085,9 | – 3,7 | – 5,6 | 2,0 |
| Ungeformte Kunststoffe | 267,8 | – 0,3 | – 6,9 | 7,1 |
| Aeth. Öle, Riech- und Aromastoffe | 291,3 | 6,8 | 0,1 | 6,7 |
| Kosmetika und Parfümerien | 110,0 | 18,2 | 4,7 | 12,9 |
| Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel | 386,6 | 7,8 | 17,0 | – 7,8 |
| Chemische Erzeugnisse, andere | 1709,3 | 10,2 | 8,3 | 1,8 |
| Textilien und Bekleidung | 1882,8 | 2,0 | 2,1 | – 0,1 |
| davon: Chemiefasern | 53,2 | – 3,2 | 6,0 | – 8,6 |
| Garne aus Chemiefasern | 287,2 | 1,4 | 1,3 | 0,2 |
| Gewebe aus Chemiefasern | 129,6 | 8,5 | 5,0 | 3,4 |
| Gewebe aus Seide | 21,2 | 25,3 | 40,0 | – 10,5 |
| Wollgarne | 52,0 | 0,5 | 2,5 | – 1,9 |
| Wollgewebe | 45,9 | – 11,0 | 5,0 | – 15,2 |
| Baumwollgarne | 108,1 | 1,3 | – 1,7 | 3,1 |
| Baumwollgewebe | 281,6 | 5,6 | – 1,0 | 6,6 |
| Stickereien | 164,8 | 21,7 | 9,4 | 11,3 |
| Textile Bodenbeläge | 36,0 | 0,3 | 10,5 | – 9,2 |
| Wirk- und Strickwaren | 167,9 | – 5,0 | – 1,8 | – 3,3 |
| Bekleidungs-, Konfektionswaren | 191,6 | 1,2 | 0,9 | 0,3 |
| Schuhe | 103,9 | – 3,6 | – 3,8 | 1,2 |
| Nahrungs- und Genussmittel | 815,6 | 4,3 | 3,5 | 0,8 |
| davon: Käse | 246,5 | 1,8 | . | . |
| Milchkonserven, Kindermehl | 17,3 | – 12,1 | . | . |
| Schokolade | 80,0 | 7,3 | . | . |
| Suppen, Bouillon | 63,0 | 4,6 | . | . |
| Tabakfabrikate | 87,9 | – 11,1 | 3,6 | – 14,2 |
| Bücher, Zeitungen | 134,5 | – 13,8 | – 0,1 | – 13,7 |

**Ausfuhr**

(s. Tabelle II)

Im Vergleich zum ersten Halbjahr 1981 erhöhte sich die Ausfuhr von Konsum- und Investitionsgütern sowohl nominal als auch real. Innerhalb der Investitionsgüter war die Entwicklung sehr uneinheitlich: namhafte Wert- und Realsteigerungen waren im Bereich der elektrischen Maschinen und Apparate, optischen und feinmechanischen Geräte sowie bei den Lieferungen von Kraftmaschinen zu verzeichnen, wogegen vor allem der Absatz von Textil- und Metallbearbeitungsmaschinen eine deutliche Einbusse erlitt. Zum Exportwachstum der Konsumgüter trugen in erster Linie die dauerhaften Güter bei. Der Versand von Rohstoffen und Halbfabrikaten (ohne Edelmetalle usw.) stagnierte real, während er wertmässig leicht zunahm. Über Vorjahreswert und -volumen lagen namentlich die Ausfuhren von Chemikalien, Metallen und Metallwaren sowie Elektromaterial, darunter indes jene von Uhrenteilen. Die Exportmittelwerte der Rohstoffe und Halbfabrikate sowie Investitionsgüter stiegen gemäss der Indexreihe II, wogegen die der Konsumgüter insgesamt auf dem Vorjahresstand verharrten.

| Waren nach Verwendungszweck | 1000 t | Mio Fr. | Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % nominal | Mittelwert | real |
|---|---|---|---|---|---|
| Index I | | | | | |
| Rohstoffe, Halbfabrikate | 1 964 | 10 135,2 | 1,1 | – 2,3 | 3,5 |
| Energieträger | 37 | 32,1 | 5,7 | . | . |
| Investitionsgüter | 241 | 8 920,4 | 6,4 | 5,4 | 0,9 |
| Konsumgüter | 326 | 7 405,5 | 1,0 | 0,6 | 0,4 |
| Total | 2 567 | 26 493,3 | 2,8 | 1,1 | 1,7 |
| Index II | | | | | |
| Rohstoffe, Halbfabrikate | 1 963 | 8 380,4 | 2,1 | 2,4 | 0,4 |
| Konsumgüter | 325 | 7 126,6 | 1,1 | – 0,5 | 1,6 |
| Total | 2 566 | 24 459,6 | 3,3 | 2,7 | 0,6 |

Nach Hauptindustrien gegliedert wiesen nur die chemische sowie die Nahrungs- und Genussmittelindustrie ein nominales und reales Exportwachstum auf. Im Chemiesektor war ausser bei Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmitteln sowie Farbstoffen durchwegs eine reale Erhöhung zu registrieren, während nominal vor allem die Lieferungen von «anderen chemischen Erzeugnissen» zunahmen. Die Ausfuhren von Textilien und Bekleidung stagnierten real, da der im ersten Quartal erzielte Zuwachs durch eine namhafte Einbusse im zweiten ausgeglichen wurde. Real und nominal rückläufig waren insbesondere die Verkäufe von Wollgeweben, Chemiefasern sowie Wirk- und Strickwaren, wogegen der Versand von Stickereien sowie Geweben aus Baumwolle und Chemiefasern die deutlichsten Zuwachsraten aufwies. Die Exportwertsteigerung der Metallindustrie war preisbedingt. Real wies ihr Absatz einen Rückgang auf, was in erster Linie von den Uhren herrührte, deren Ausfuhr real um über einen Fünftel und wertmässig um einen Zehntel sank. Die Lieferungen von Aluminium, elektrischen Maschinen und Apparaten sowie optischen und feinmechanischen Geräten verzeichneten dagegen nominal und real eine namhafte Steigerung.

**Geografische Verteilung**

(s. Tabelle III)

Im Vergleich zum ersten Halbjahr 1981 verminderte sich die Einfuhr aus den OECD-Staaten um 4,3% (– 1101,3 Mio Fr.), wobei sowohl die Bezüge aus der EWG (– 2,9%) und der EFTA (– 8,0%) als auch jene aus den aussereuropäischen Mitgliedländern (– 9,8%) abnahmen. Demgegenüber stiegen die Zufuhren aus den Nicht-OECD-Staaten um 6,6% (+ 251,7 Mio). Während die Importe aus den OPEC-Staaten um 17,3% sanken, lagen jene aus den übrigen Entwicklungsländern um 8,2% und diejenigen aus den Staatshandelsländern um 30,5% über dem Vorjahreswert.

Mehr als vier Fünftel der gesamten Ausfuhrwerterhöhung entfielen auf die um 8,7% gestiegenen Exporte nach den Nicht-OECD-Staaten (+ 584,8 Mio), wozu die Lieferungen nach den OPEC-Staaten (+ 26,9%) und den übrigen Entwicklungsländern (+ 3,6%) beitrugen. Die Sendungen nach den Staatshandelsländern sanken um 2,5%. Der Absatz nach den OECD-Ländern erhöhte sich nur wenig (+ 132,9 Mio oder 0,7%). Die Ausfuhren nach der EWG (+ 0,2%) und der EFTA (– 1,3%) stagnierten nahezu, jene nach den übrigen europäischen und den aussereuropäischen Mitgliedstaaten nahmen um 8,9% beziehungsweise 2,3% zu.

Das Handelsbilanzdefizit mit den OECD-Staaten bildete sich innert Jahresfrist um 18,1% auf 5585,5 Mio Fr. zurück. Dabei sank der Importüberschuss mit der EWG um 8,9% auf 6130,4 Mio Fr. und jener mit den aussereuropäischen OECD-Ländern um sieben Zehntel auf 187,3 Mio Fr., während der Aktivsaldo mit der EFTA um vier Fünftel auf 318,9 Mio Fr. anstieg. Der Handel mit den Nicht-OECD-Staaten schloss mit einem um 11,3% erhöhten Aktivum von 3270,6 Mio Fr. Der Ausfuhrüberschuss mit den Entwicklungsländern nahm um einen Viertel auf 3367,0 Mio Fr. zu, wogegen aus dem im ersten Halbjahr 1981 ausgeglichenen Warenaustausch mit den Staatshandelsländern ein Passivsaldo von 298,2 Mio Fr. resultierte.

**Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen**

| Tabelle III | Absolute Werte in Mio Fr. Einfuhr 1. Halbjahr 1982 | Absolute Werte in Mio Fr. Ausfuhr 1. Halbjahr 1982 | Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % Einfuhr 1. Halbjahr 1982 | Ausfuhr 1. Halbjahr 1982 |
|---|---|---|---|---|
| OECD-Länder | 24738,9 | 19154,4 | – 4,3 | 0,7 |
| – OECD-Europa | 21403,0 | 16005,8 | – 3,3 | 0,4 |
| — EWG | 19068,2 | 12937,8 | – 2,9 | 0,2 |
| BR Deutschland | 8411,1 | 4840,2 | 1,4 | – 1,9 |
| Frankreich | 3482,7 | 2367,7 | – 10,1 | – 2,4 |
| Italien | 2851,8 | 2141,1 | – 2,9 | 2,3 |
| Niederlande | 1231,2 | 614,2 | 6,0 | – 11,7 |
| Belgien-Luxemburg | 1155,1 | 734,0 | – 9,2 | 2,4 |
| Grossbritannien | 1550,8 | 1638,1 | – 9,3 | 5,1 |
| Dänemark | 254,5 | 301,1 | – 3,7 | 7,4 |
| Irland | 91,6 | 74,9 | 10,5 | 31,2 |
| Griechenland | 39,4 | 226,7 | – 13,6 | 51,9 |
| — EFTA | 1954,9 | 2273,8 | – 8,0 | – 1,3 |
| Österreich | 1078,7 | 1062,5 | – 2,8 | – 2,7 |
| Norwegen | 85,1 | 227,0 | – 8,1 | 2,7 |
| Schweden | 528,9 | 504,4 | – 16,9 | – 1,1 |
| Portugal | 82,7 | 246,1 | – 10,4 | 0,7 |
| Finnland | 156,2 | 225,0 | – 10,8 | 0,9 |
| Island | 23,4 | 8,8 | 20,6 | – 1,1 |
| — übrige | 379,8 | 794,2 | 0,3 | 8,9 |
| – Aussereuropäische OECD-Länder | 3335,9 | 3148,6 | – 9,8 | 2,3 |
| USA | 2034,7 | 2001,2 | – 6,8 | 1,5 |
| Kanada | 129,0 | 223,5 | – 39,4 | 0,2 |
| Japan | 1113,2 | 677,5 | – 10,8 | 1,5 |
| Australien/Neuseeland | 59,0 | 246,5 | 7,5 | 14,0 |
| Nicht-OECD-Länder | 4068,2 | 7338,8 | 6,6 | 8,7 |
| – Entwicklungsländer | 2783,3 | 6150,3 | – 1,4 | 11,5 |
| davon: OPEC-Länder | 882,2 | 2366,9 | – 17,3 | 26,9 |
| – Staatshandelsländer | 1201,6 | 903,4 | 30,5 | – 2,5 |
| — europäische | 1127,0 | 757,1 | 32,7 | – 5,0 |
| — asiatische | 74,6 | 146,3 | 4,0 | 12,9 |
| – Südafrika | 83,3 | 285,1 | 15,9 | – 8,1 |
| Insgesamt | 28807,1 | 26493,3 | – 2,9 | 2,8 |

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Schweizerfranken-Anleihe

# KOA OIL COMPANY, LIMITED

Tokyo, Japan

## 7% Anleihe 1982–92 von Fr. 75 000 000

(Valoren-Nr. 760 397)

mit Solidarbürgschaft von

## The Mitsubishi Bank, Limited, Tokyo

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe bis

## 5. August 1982, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

| | |
|---|---|
| Zinssatz: | 7% p.a.; Jahrescoupons per 18. August. |
| Stückelung: | Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.– nom. zur Auslieferung. |
| Liberierung: | 18. August 1982. |
| Rückzahlung: | Tilgung ab 1987 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1987 mit degressiven Prämien ab 101½% gestattet. |
| Anleihedienst: | In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen. |
| Steuern: | Zinsen, Kapital sowie eine allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger japanischer Steuern oder Abgaben. |
| Kotierung: | An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne. |

Verkaufsrestriktionen: USA und Japan.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 3. August 1982 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Kreditanstalt — Schweizerischer Bankverein — Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank — Bank Leu AG — Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie — Privatbank und Verwaltungsgesellschaft — Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

The Nikko (Schweiz) Finanz AG

Mitsubishi Finanz (Schweiz) AG — Bank of Tokyo (Schweiz) AG

# Afas Development Company Limited Genève

## Assemblée générale extraordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une assemblée générale extraordinaire, qui se tiendra le 19 août 1982, à 14 h. 30, dans les bureaux de la société, rue du Rhône 100, à Genève.

Ordre du jour:

1. Décisions relatives à l'avenir des participations de la société.
2. Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées contre justification jusqu'au 13 août au siège de la société.

L'administration

# Edinter Holding SA, Lenzerheide

Gli azionisti sono convocati in

## assemblea generale ordinaria

il giorno di lunedì 30 agosto 1982, alle ore 11, presso lo studio dell'avv. Luciano Cattaneo, in via Serafino Balestra 15a, a Lugano.

Ordine del giorno:

1. Relazione dell'amministratore sull'esercizio chiuso al 31 dicembre 1981.
2. Rapporto dell'organo di revisione.
3. Approvazione del bilancio, del conto perdite e profitti e scarico all'amministrazione.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Lugano, il 28 luglio 1982

L'amministratore unico:
avv. Luciano Cattaneo

# Renggli + Molina SA, Grancia

Gli azionisti della società sono convocati in

## assemblea generale ordinaria

che avrà luogo il 13 agosto 1982, alle ore 11, presso gli uffici della OCRA SA, via Bossi 6, Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione dell'amministrazione per l'esercizio chiuso il 31 dicembre 1980.
2. Rapporto di revisione.
3. Approvazione dei conti e scarico dell'amministrazione.
4. Nomine.
5. Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite e il rapporto di revisione saranno a disposizione degli azionisti a partire dal 3 agosto 1982, presso la OCRA SA, Lugano.

# Skilifte Rüschegg AG

## Einladung zur 26. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 25. August 1982, 14.30 Uhr, Hotel Bären, Schwarzenburg.

Traktanden:

1. Protokoll der 25. ordentlichen Generalversammlung vom 25. August 1981.
2. Jahresbericht.
3. Jahresrechnung und Kontrollstellenbericht pro 1981/82.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen (Art. 13):
   a. des Verwaltungsrates;
   b. der besonderen Geschäftsleitung;
   c. der Kontrollstelle.
7. Anträge:
   a. des Verwaltungsrates;
   b. von Aktionären.
8. Verschiedenes.

Die Eintritts- und Stimmkarten sind vor der Generalversammlung, unter Vorweisung der Aktientitel, bei folgenden Ausgabestellen zu beziehen:

Spar- und Leihkasse Bern
Amtssparniskasse Schwarzenburg
Gemeindeschreiberei Rüschegg-Gambach

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1982, der Revisionsbericht sowie das Protokoll der 25. ordentlichen Generalversammlung vom 25. August 1981 können ab 15. August 1982 auf dem Büro der Verwaltung, c/o Fürsprecher Rolf P. Steinegger, Casinoplatz 2, 3011 Bern, eingesehen werden.

Nach der Generalversammlung sind die Aktionäre zu einem Imbiss im Hotel Bären herzlich eingeladen.

Skilifte Rüschegg AG
Der Präsident:
Rolf P. Steinegger, Fürsprecher

## Aufruf

Die Sparhefte Nrn. 769.653.36, 1.017.956.78, 1.340.162.50, 2.051.161.67, 2.051.619.20, 2.051.620.94 und 2.157.554.84 der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90, bzw. 977 OR, entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannten Inhaber der Büchlein diese nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 28. Juli 1982

Kantonalbank von Bern

Timbres caoutchouc
Numéroteurs
Dateurs

Gummistempel
Numeroteure
Datumstempel

A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG
Pérolles 33 Tél. (037) 22 10 29

Das Alterssparheft Nr. 3453329/10, ausgestellt von der Migros Bank, Aarbergergasse 20, 3001 Bern, mit einem Guthaben von Fr. 11 059.30, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Altersspar-heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 3 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Alterssparheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Bern, den 3. August 1982

Migros Bank, Bern

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft –

Inserieren Sie!

Das Namensparheft Nr. 26611.9, mit einem Guthaben von Fr. 1654.80, ausgestellt von der Bank in Kriegstetten, Kriegstetten, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen, andernfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird.

Kriegstetten, den 29. Juli 1982

Bank in Kriegstetten

Zu verkaufen für Fr. 6900.–

Finanzbuchhaltungsprogramme

geeignet für Treuhand- und Immobilienfirmen sowie Unternehmen die Wert auf klare Darstellung der Bilanz und ER legen. Sofort einsatzbereit auf HP 250. Interessenten melden sich bei

NCT, Würzenbachstrasse 8
6006 Luzern, Tel. 041 31 57 57

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(14e édition 1979)

Elle comporte les noms d'environ 1100 associations avec leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique.

La liste peut être obtenue contre versement préalable de fr. 12.– au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

# Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

## Nüssli-Hutzler Oskar

geboren 1911, von Kaltbrunn, gewesener Bauunternehmer, wohnhaft gewesen Tschingeley 22, 3800 Unterseen, verstorben am 6. Juli 1982.

Eingabefrist: bis und mit 4. September 1982

a. Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt Interlaken;
b. für Guthaben des Erblassers beim Notariatsbüro Bettler, Waldeggstrasse 3, Interlaken.

Massaverwalter: Herr Celest Mens, Bücherexperte, Ziegler strasse 26, 3700 Bern.

Der Beauftragte:
Dr. W. Bettler, Notar

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»